

# PRŮVODCE SPOTŘEBITELE SDRUŽENÍ ČESKÝCH SPOTŘEBITELŮ



# Grafické značky na předmětech

(Výběr elektrotechnických značek z databáze IEC 60417DB)



## Úvod

## Značky na zařízení audiovizuální techniky

*Průvodce spotřebitelem, svazek 15 – Grafické značky na předmětech (Výběr elektrotechnických značek z databáze IEC 60417), Části: Úvod, Značky na zařízení audiovizuální techniky, 1. vydání  
Vydalo © Sdružení českých spotřebitelů, o.s., editace Libor Dupal, září 2008 se souhlasem © Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví*

*ISBN 978-80-903930-4-2*



# Grafické značky na předmětech

(Výběr elektrotechnických značek z databáze IEC 60417DB)



Úvod

Značky na zařízení  
audiovizuální techniky

## OBSAH

Obsah	3
Úvod	4
Ediční poznámka	5
Několik otázek a odpovědí	7
Značky na zařízení audiovizuální techniky	9
Tabulka 1 – Některé společné značky	10
Tabulka 2 – Všeobecné značky pro akustická zařízení	21
Tabulka 3 – Všeobecné značky pro obrazová zařízení	28
Tabulka 4 – Značky pro mikrofony, sluchátka, reproduktory, telefony	40
Tabulka 5 – Značky pro magnetofony, diktafony, gramofony	44
Tabulka 6 – Značky pro zesilovače	52
Tabulka 7 – Značky pro rozhlasová a televizní zařízení	54
Tabulka 8 – Značky pro zařízení na záznam obrazu	62
Tabulka 9 – Značky pro monitory	79
Abecední rejstřík	82
Číselný rejstřík	87
Ukázka grafické značky z databáze IEC 60417-DB 2004	93

Čísla značek v této publikace jsou shodná s čísly značek v databázi IEC 60417 DB.

Vydání publikace bylo podpořeno ÚNMZ, ČIA, ČNI a MPO.

*Průvodce spotřebitele, svazek 15 – Grafické značky na předmětech (Výběr elektrotechnických značek z databáze IEC 60417), Části: Úvod, Značky na zařízení audiovizuální techniky, 1. vydání*  
Vydalo © Sdružení českých spotřebitelů, o.s., editace Libor Dupal, září 2008, se souhlasem © Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví

ISBN 978-80-903930-4-2

## Úvod

Tato publikace, původně zpracovaná pro elektronickou formu zveřejnění a následně též vydaná tiskem, byla připravena pro vzdělávací účely v rámci úkolu zařazeného do Plánu standardizace – Programu rozvoje technické normalizace na rok 2008 s názvem: „Vydání vzdělávací elektronické publikace o grafických značkách na předmětech (zařízeních) podle mezinárodních norem IEC k podpoře normalizační práce“, financovaného Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví (ÚNMZ). Je vystavena na webových stránkách ČNI, ÚNMZ a SČS. V první etapě byly v rámci obdobného úkolu v roce 2007 zpracovány dvě tématické části databáze IEC 60417 - Značky všeobecného použití a Značky pro elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely. Ve druhé etapě v roce 2008 se zpracovávají části Značky a zařízení audiovizuální techniky (tato publikace) a souběžně Značky na zařízení telekomunikační a informační techniky.

Řešitelem a garantem úkolu je Sdružení českých spotřebitelů, o.s., které je rovněž editorem a vydavatelem tištěné formy v rámci edice Průvodce spotřebitele.



Úkol zpracování elektronické verze publikace financoval Úřad pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví.



Odborné práce při sestavení publikace a zpracování překladu zajistil Josef Rýmus a kol., ESICCO Plzeň.



Odborné práce byly konzultovány s Českým normalizačním institutem, který se též podílí na realizaci tištěného vydání publikace.



Poděkování náleží též dalším partnerům, kteří vydání publikace podpořili, zejména Českému akreditačnímu institutu, o.p.s. (formou placené inzerce) a Ministerstvu průmyslu a obchodu (grantový projekt Integrací pomoci a nabídky služeb k posílení vlastní odpovědnosti a sebevědomí spotřebitelů).

## EDIČNÍ POZNÁMKA

### Vážení uživateli publikace,

do rukou se Vám dostává další publikace v ediční řadě Průvodce spotřebitele, vydávaného Sdružením českých spotřebitelů (SČS), za podpory partnerů (dále jen Průvodce). Naším cílem při sestavování edičního plánu je oslovovat nejen běžného spotřebitele, ale i odborně zaměřenou veřejnost. Věříme, že lepší informovaností a zvyšováním kvalifikace všech subjektů na trhu dosahujeme i lepší kvality poskytované služby a tedy pozitivních dopadů na konečného spotřebitele či uživatele.

Do tohoto rámce zapadá i předkládaná publikace, která má být prvotním seznámením s grafickými značkami používanými na výrobcích. Vycházíme ze zájmu a potřeb veřejnosti pro správné chápání a využívání mezinárodních grafických značek na předmětech. Věříme, že bude vhodným vodítkem také pro výrobce (především v malých a středních podnicích) a distributory pro označování svých výrobků podle požadavků mezinárodních technických norem. Vždyť značky umístěné na výrobcích mají pro spotřebitele nejen informační, ale v řadě případů také výstražný a bezpečnostní charakter.

Zvláště v návodech na použití a instalaci zařízení je možné se setkat s různými značkami, které někdy neodpovídají značkám mezinárodním a pokud si spotřebitel výrobek koupí, měl by mít informaci o základních elektrických parametrech a značkách pro jeho bezpečnou instalaci a používání.

Mezinárodní značky pro použití na výrobcích jsou tvořeny a vydávány Mezinárodní elektrotechnickou komisí (IEC) formou databáze s označením IEC 60417-DB dostupnou na [www.iec.ch](http://www.iec.ch) s tzv. placeným přístupem. Nejen pro běžného spotřebitele, ale i pro drobného podnikatele nebo obchodníka je komerční databáze mezinárodních značek IEC obtížně dostupnou záležitostí.

V současné době není v ČR žádný ekvivalent mezinárodních značek, který by mohli výrobci i uživatelé zařízení s českými odpovídajícími názvy použít. K tomu může napomoci tato série publikací, které obsahují základní mezinárodní značky uváděné na výrobcích s překladem názvu a významu v českém jazyce.

Záměrem je vydat postupně soubor značek z uvedené databáze IEC, členěného do několika publikací (Průvodců) pro jednotlivé obory v elektrotechnice.

Vydány již byly Průvodce (2007):

- Značky všeobecného použití a
- Značky na elektrických spotřebičích pro domácnost a podobné účely

V roce 2008 se vydávají:

- Značky na zařízení audiovizuální techniky a
- Značky na zařízení telekomunikační a informační techniky.

Připravuje se ještě Průvodce s tématem:

- Značky na lékařských zařízeních, pro označení personálu apod.

Další efektivita v orientaci mezi značkami vyplývá z toho, že v každé publikaci jsou řazeny značky nikoliv podle pořadových čísel, ale podle příbuznosti jejich významu.

*(Poznámka: Čísla značek v publikaci jsou shodná s čísly značek v databázi IEC 60417DB.)*

Značky zde uvedené nemají přesné grafické proporce značek z databáze IEC 60417DB, což však nemá žádný vliv na jejich informační význam. Pro komerční použití je potřeba použít znač-

ky v grafické podobě, uvedené v mezinárodní databázi. Ukázkou konstrukce v základním obrazení a výslednou podobu stránky databáze IEC 60417DB uvádíme v příloze – jejich publikování v naší edici by nebylo reálné z důvodů technického, omezeného rozsahu i z hlediska zadání.

Publikace se nevztahuje na značky obsažené v ISO 7000-DB, tj. „Značky pro použití na zařízeních“, které nemají elektrotechnický charakter.

Věříme, že tato publikace přispěje v oblasti značek na výrobcích (ale také jejich uvádění v návodech k obsluze apod.) k širší informovanosti spotřebitele a ke zkvalitnění vlastní výroby a obchodu na českém trhu.

*Vydavatel, srpen 2008*

## NĚKOLIK OTÁZEK A ODPOVĚDÍ ÚVODEM

*Proč existují mezinárodní grafické značky na předmětech?*

Při volném oběhu zboží v mezinárodním obchodě je nemyslitelné, aby si každá země nebo dokonce každý výrobce vytvářel vlastní grafickou podobu značek. Obdobně jako je jednoznačný notový zápis hudební partitury, musí mít i grafické značky na předmětech/výrobcích stejnou grafickou podobu a vypovídací schopnost. Protože obsahují důležité informace pro uživatele, musí být vyloučena jejich chybná interpretace.

*Proč neexistuje „papírová“ forma českých technických norem pro značky na předmětech?*

Od 1. září 2005 je zrušen soubor norem ČSN EN 60417 (01 3760) *Grafické značky pro použití na předmětech* jelikož přejímané evropské i mezinárodní normy byly taktéž zrušeny.

Uvedené normy jsou nahrazeny databází IEC 60417-DB, která je dostupná na serveru IEC, ([www.iec.ch](http://www.iec.ch)) za obchodních podmínek stanovených touto organizací, Komerční využití databáze mezinárodních značek IEC 60417-DB je pouze pro celou databázi, nikoli jen pro jednu, popř. několik značek a to je pro uživatele finančně náročné.

Důvodem zrušení papírové formy těchto mezinárodních norem je velký počet, celkem přibližně 4 000 stávajících grafických značek (ve společné databázi IEC 60417DB a ISO 7000DB) a vznik dalších na základě vývoje stále nových výrobků a zařízení. Aktualizace této papírové formy by byla příliš obtížná a nákladná. Tímto způsobem se předpokládá vydávání mezinárodních norem například elektrotechnických slovníků, výrobních norem, norem pro světelné zdroje všeobecného použití apod. S tímto se musí jednotlivé státy vyrovnat tak, aby byla zajištěna informovanost z hlediska bezpečného používání výrobků a zařízení.

Rovněž vydání této publikace je toho příkladem.

*Poznámka - Pro usnadnění práce s touto databází vydal ČNI Technickou normalizační informaci s označením TNI 01 3760 "Databáze grafických značek - Komentář k databázi IEC 60417-DB a databázi IEC 60617-DB", kterou je možné zakoupit buď prostřednictvím internetového obchodu ČNI ([www.cni.cz](http://www.cni.cz)), prostřednictvím zásilkové služby ČNI nebo přímo v Informačním centru Českého normalizačního institutu, Biskupský dvůr 5, 110 02 Praha 1.*

*Jak se orientovat ve značkách?*

Pokud se má uživatel výrobku bezpečně orientovat ve významu použitých značek, musí se výrobce nebo distributor při uvádění výrobku na trh důsledně řídit ustanoveními normativních podkladů mezinárodních a evropských norem. Značky se používají přímo na výrobcích, ale také v průvodní dokumentaci, ve které se vyskytují elektrické prvky, předměty nebo zařízení (například v návodech na obsluhu apod.).

Pro používání grafických značek (volba jejich rozměrů, orientace, tloušťka čar, textů apod. pro sdělení údajů, pokynů a vysvětlení, sdělených v grafické podobě), je potřeba dodržet zásady, stanovené zmíněnou databází značek, resp. zásad uvedených v souboru ČSN EN 80416 „Základní pravidla pro grafické značky pro použití na předmětech“.

*Josef Rýmus, ESiCCO Plzeň*

# Grafické značky na předmětech

(Výběr elektrotechnických značek z databáze IEC 60417DB)

## Značky na zařízení audiovizuální techniky

### Jaký je výběr značek používaných na zařízení audiovizuální techniky ?

Značky na zařízení audiovizuální techniky představují širší výběr značek, které se mohou vyskytnout na výrobcích všech oborů. Značky určené pro některé specifické obory jsou nebo budou uvedeny v jednotlivých Průvodcích – viz informativní přehled v ediční poznámce.





Značky v tomto Průvodci jsou pro rychlejší orientaci rozděleny následovně:

- některé společné značky – výběr viz tabulku 1;
- všeobecné značky pro akustická zařízení – výběr viz tabulku 2;
- všeobecné značky pro obrazová zařízení – výběr viz tabulku 3;
- značky pro mikrofony, sluchátka, reproduktory, telefony – výběr viz tabulku 4;
- značky pro magnetofony, diktafony, gramofony – výběr viz tabulku 5;
- značky pro zesilovače – výběr viz tabulku 6;
- značky pro rozhlasová a televizní zařízení – výběr viz tabulku 7;
- značky pro zařízení na záznam obrazu – výběr viz tabulku 8;
- značky pro monitory – výběr viz tabulku 9.





Toto rozdělení má pouze informativní charakter, neboť některé značky by mohly být obsaženy současně i v jiných skupinách. Při vyhledávání určité značky je potřeba využít celého tohoto Průvodce, případně také již vydaného Průvodce, obsahující „Značky všeobecného použití“ spolu se „Značkami na elektrických spotřebičích pro domácnost a podobné účely“.

Další pomůckou pro vyhledávání je český abecední rejstřík názvů značek a číselný rejstřík, které jsou součástí této publikace.

Tabulka 1 – Některé společné značky

Číslo značky	<b>5007</b>	společné značky
		<p><b>Zapnuto</b> K označení připojení k síti, alespoň pro síťové spínače nebo jejich polohy a pro všechny případy, kdy se jedná o bezpečnost. Poznámka 1 - Význam této značky závisí na její orientaci. Poznámka 2 - Viz také značku 5264.</p> <p><b>"ON" (power)</b> To indicate connection to the mains, at least for mains switches or their positions, and all those cases where safety is involved. Note 1 - The meaning of this graphical symbol depends upon its orientation. Note 2 - See also symbol 5264.</p>
Číslo značky	<b>5264</b>	společné značky
		<p><b>„Zapnuto“ pouze pro část zařízení</b> K označení stavu "zapnuto" pro část zařízení, nelze-li použít značku 5007, například k označení polohy "zapnuto" spínače. Poznámka - Používat ve spojení se značkou 5265.</p> <p><b>"ON" for a part of equipment</b> To indicate the "ON" condition for a part of equipment, if the symbol 5007 cannot be used, for example, to identify the "ON" position of a switch. Note - To be used in association with the symbol 5265.</p>
Číslo značky	<b>5008</b>	společné značky
		<p><b>Vypnuto</b> K označení odpojení od sítě, alespoň pro síťové spínače nebo jejich polohy a pro všechny takové případy, kdy se jedná o bezpečnost. Poznámka - Viz také značku 5265.</p> <p><b>"OFF" (power)</b> To indicate disconnection from the mains, at least for mains switches or their positions, and all those cases where safety is involved. Note - See also symbol 5265.</p>
Číslo značky	<b>5265</b>	společné značky
		<p><b>„Vypnuto“ pouze pro část zařízení</b> K označení stavu "vypnuto" pro část zařízení, nelze-li použít značku 5008, například k označení polohy "vypnuto" spínače. Poznámka - Používat ve spojení se značkou 5264.</p> <p><b>"OFF" for a part of equipment</b> To indicate the "OFF" condition for a part of equipment, if the symbol 5008 cannot be used, for example, to identify the "OFF" position of a switch. Note - To be used in association with the symbol 5264.</p>

Pokračování tabulky 1

Číslo značky	<b>5009</b>	společné značky
		<p><b>Pohotovostní (vyčkávací, přípravný) stav</b> K označení spínače nebo jeho polohy, pomocí kterého se část zařízení zapne, aby bylo dosaženo pohotovostního stavu pro další bezprostřední uvedení do chodu. Poznámka - Viz také značku 5266.</p> <p><b>Stand-by</b> To identify the switch or switch position by means of which part of the equipment is switched on in order to bring it into the stand-by condition. Note - See also symbol 5266.</p>
Číslo značky	<b>5266</b>	společné značky
		<p><b>Pohotovostní (vyčkávací) nebo přípravný stav pro část zařízení</b> K označení pohotovostního nebo přípravného stavu části zařízení, nelze-li použít značku 5009, například k vyznačení polohy „připraven“ u spínače.</p> <p><b>Stand-by or preparatory state for a part of equipment</b> To indicate the stand-by or preparatory state for a part of equipment, if the symbol 5009 cannot be used, for example, to identify the "STAND-BY" position of a switch.</p>
Číslo značky	<b>5010</b>	společné značky
		<p><b>Zapnuto/Vypnuto (vypínač)</b> K označení připojení k síti nebo odpojení od sítě, minimálně na hlavních spínačích nebo jejich polohách, jakož i pro všechny případy, týkající se bezpečnosti. Každá poloha "Zapnuto" nebo "Vypnuto" je stálá poloha.</p> <p><b>"ON"/"OFF" (push-push)</b> To indicate connection to or disconnection from the mains, at least for mains switches or their positions, and all those cases where safety is involved. Each position, "ON" or "OFF", is a stable position.</p>
Číslo značky	<b>5107A</b>	společné značky
		<p><b>Normální chod; normální rychlost</b> K označení spínače nebo jeho polohy, pomocí kterého se spustí normální chod (například pásku) v naznačeném směru. Poznámka - V naznačené orientaci značka znamená „normální chod, vpřed“. Je-li orientována obráceně, značka znamená „normální chod, zpět“.</p> <p><b>Normal run; normal speed</b> To identify the switch or switch position by means of which a normal run (e.g. of tape) is started in the indicated direction. Note - In the orientation shown, the symbol means "normal run, forward". If shown reversed, the symbol means "normal run, backward".</p>



Pokračování tabulky 1

Číslo značky **5107B** společné značky**Normální chod; normální rychlost**

Alternativní grafické znázornění. Má stejný význam jako 5107A.

**Normal run; normal speed**

Alternative graphical representation. Same meaning as 5107A.

Číslo značky **5124A** společné značky**Pomalý chod; pomalá rychlost**

K označení ovládače nebo indikátoru pro spuštění pomalejší rychlosti než normální ve směru indikovaném trojúhelníkem.

Poznámky: 1. V naznačené orientaci značka znamená „pomalý chod, vpřed“. Je-li orientována obráceně, značka znamená „pomalý chod, zpět“.

2. Na audio a video zařízení je preferována alternativní značka 5124B, má být užitá v kombinaci s některou ze značek 5107B, 5108B, 5111B a 5110B.

**Slow run; slow speed**

To identify the control or the indicator to operate at a slower speed than the normal speed and in the direction indicated by the triangle.

Notes: 1. In the orientation shown, the graphical symbol means "slow run, forward." If it shown reversed, the graphical symbol means "slow run, backward."

2. On audio video equipment, the symbol 5124B is the preferred alternative and should be used in combination with any of the symbols 5107B, 5108B, 5111B and 5110B.

Číslo značky **5124B** společné značky**Pomalý chod; pomalá rychlost**

Alternativní grafické znázornění. Má stejný význam jako 5124A.

**Slow run; slow speed**

Alternative graphical representation. Same meaning as 5124A.

Pokračování tabulky 1

Číslo značky **5108A** společné značky**Rychlý chod; vysoká rychlost**

Koznačení spínače nebo jeho polohy, pomocí kterého se spustí chod rychlejší než normální (například pásku) v naznačeném směru.

Poznámka - V naznačené orientaci značka znamená „rychlý chod, vpřed“. Je-li orientována obráceně, značka znamená „rychlý chod, zpět“ nebo „rychlé přetočení/převinutí“.

**Fast run; fast speed**

To identify the switch or switch position by which a faster than normal run (e.g. of tape) is started in the indicated direction.

Note - In the orientation shown, the symbol means "fast run, forward". If shown reversed, the symbol means "fast run, backward" or "fast rewind".

Číslo značky **5108B** společné značky**Rychlý chod; vysoká rychlost**

Alternativní grafické znázornění. Má stejný význam jako.

**Fast run; fast speed**

Alternative graphical representation. Same meaning as 5108A.

Číslo značky **5849** společné značky**Nastavení (konfigurace)**

Pro označení ovládače, který zajistí přístup za účelem změny základního nastavení (konfiguraci) produktu nebo programu.

**Setup**

To identify the control which provides access to change the basic configuration of a product or program.

Číslo značky **5110A** společné značky**Zastavení (Stop)**

K označení ovládače nebo indikátoru pro zastavení aktivní funkce.

Poznámky: 1. Značka označuje zastavení elektrickým nebo mechanickým odpojením.

2. Na audio a video zařízení je preferována alternativní značka 5110B, má být užitá v kombinaci s některou ze značek 5107B, 5108B, 5111B a 5124B.

**Stop**

To identify the control or the indicator to stop the active function.

Notes: 1. This means stopping either by electrical or mechanical disconnection.

2. On audio video equipment, the symbol 5110B is preferred alternative and should be used in combination with any of the symbols 5107B, 5108B, 5111B and 5124B.

Pokračování tabulky 1

Číslo značky **5110B** společné značky**Zastavení (Stop)**

Alternativní grafické znázornění. Má stejný význam jako 5110A.

**Stop**

Alternative graphical symbol representation. Same meaning as 5110A.

Číslo značky **5111A** společné značky**Pauza; přerušení**

K označení ovládače nebo indikátoru pro občasné přerušení funkce a udržení zařízení nadále v pracovním režimu.

Poznámka - Na audio a video zařízení je preferována alternativní značka 5111B, má být užitá v kombinaci s některou ze značek 5107B, 5108B, a 5124B.

**Pause; interruption**

To identify the control or the indicator which stops operation intermittently and keeps the equipment in operating mode.

Note - On audio video equipment, the symbol 5111B is the preferred alternative and should be used in combination with any of the symbols 5107B, 5108B and 5124B.

Číslo značky **5111B** společné značky**Pauza; přerušení**

Alternativní grafické znázornění. Má stejný význam jako 5111A.

**Pause; interruption**

Alternative graphical symbol representation. Same meaning as 5111A.

Číslo značky **5017** společné značky**Zem**

K označení uzemňovací svorky tam, kde není výslovně zapotřebí značek 5018 nebo 5019.

**Earth; ground**

To identify an earth (ground) terminal in cases where neither the symbol 5018 nor 5019 is explicitly required.

Pokračování tabulky 1

Číslo značky **5019** společné značky**Ochranná zem (ochranné uzemnění)**

K označení každého připojovacího místa určeného pro připojení vnějšího ochranného vodiče pro ochranu před úrazem elektrickým proudem v případě poruchy, nebo k označení svorky ochranného zemniče.

**Protective earth; protective ground**

To identify any terminal which is intended for connection to an external conductor for protection against electric shock in case of a fault, or the terminal of a protective earth (ground) electrode.

Číslo značky **5018** společné značky**Pracovní uzemnění<sup>1)</sup>**

K označení svorky pracovního uzemnění, například speciálně navrženého uzemňovacího systému tak, že není narušena normální funkce zařízení.

Poznámka 1 V UK se tato značka nesmí používat k označení "vodiče nebo svorky pro pracovní uzemnění (FE)", ale musí se použít pro označení "vodiče nebo svorky pro bezšumovou (čistou) zem".

Poznámka 2 Použití značky v UK k označení „vodiče nebo svorky pro pracovní uzemnění (FE)“ se poukazuje na IEC 60445 vydání 4.0, tabulka 1, poznámka f.

**Functional earthing; functional grounding (US)**





To identify a functional earthing (grounding) terminal, for example, of a specially designed earthing (grounding) system to avoid causing malfunction of the equipment.

Note 1 In UK, this symbol shall not be used to indicate a "functional earthing conductor (FE)" or terminal but shall be used to indicate a "noiseless (clean) earth conductor or terminal."





Note 2 Regarding a symbol to be used in UK to indicate a "functional earthing conductor or terminal (FE)," see IEC 60445 Ed.4.0, Table 1, footnote f.

<sup>1)</sup> POZNÁMKA ČESKÉHO VYDAVATELE: V 90. letech minulého století byl dřívější termín/název této značky „*bezšumová (čistá) zem (Noiseless (clean) earth*“ v Mezinárodním elektrotechnickém slovníku IEC 60050-195 nahrazen novým, a více vystihujícím termínem „*pracovní uzemnění (Functional earthing)*“. Mezinárodní elektrotechnická komise IEC vzala toto v úvahu a ve svých publikacích IEC 60445 a IEC 60446 nahradila termín „*Bezšumová (čistá) zem*“ výrazem „*Pracovní uzemnění*“ včetně příslušné definice. Současně se přistoupilo k realizaci sladování relevantních grafických značek zařazených v IEC 60417 a IEC 60617 tak, aby byly v souladu s novou terminologií.





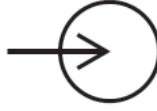
Pokračování tabulky 1

Číslo značky	<b>5020</b>	společné značky
	<b>Rám nebo kostra (šasi)</b> K označení svorky rámu nebo kostry	
	<b>Frame or chassis</b> To identify the frame or chassis terminal.	
Číslo značky	<b>5021</b>	společné značky
	<b>Ekvipotencialita</b> K označení svorek, které při vzájemném propojení uvedou různé části zařízení nebo systému na stejný potenciál, který nemusí nutně být potenciálem země, například pro místní pospojování. Hodnota potenciálu může být uvedena vedle značky.	
	<b>Equipotentiality</b> To identify the terminals which, when connected together, bring the various parts of an equipment or of a system to the same potential, not necessarily being the earth (ground) potential, e.g. for local bonding. The value of the potential may be indicated adjacent to the symbol.	
Číslo značky	<b>5172</b>	společné značky
	<b>Předmět/zařízení třídy ochrany II</b> K označení předmětu/zařízení, který vyhovuje bezpečnostním požadavkům třídy ochrany II podle IEC 61140. Poznámka - Umístění dvojitého rámečku musí být takové, aby bylo zřejmé, že značka je částí technické informace a nemůže být v žádném případě zaměněna za jméno (značku) výrobce nebo za jiné identifikační značení.	
	<b>Class II equipment</b> To identify equipment meeting the safety requirements specified for Class II equipment according to IEC 61140. Note - The position of the double-square symbol shall be such that it is obvious that the symbol is part of the technical information and can in no way be confused with the manufacturer's name or other identifications.	
Číslo značky	<b>5180</b>	společné značky
	<b>Předmět/zařízení třídy ochrany III</b> K označení zařízení, které splňuje bezpečnostní požadavky třídy ochrany III podle IEC 61140.	
	<b>Class III equipment</b> To identify equipment meeting the safety requirements specified for class III according to IEC 61140.	





Pokračování tabulky 1

Číslo značky	<b>5001A</b>	společné značky
	<b>Baterie, všeobecně</b> Na zařízení napájeném z článku (baterie). K označení přístroje ve vztahu k napájení zařízení pomocí článku nebo baterie, například krytu uložení baterie, nebo svorek konektoru. Poznámky: 1 - Tato značka není určena pro indikaci polarity. 2 - K označení orientace článku se má použít značka 5002.	
	<b>Battery, general</b> On battery powered equipment. To identify a device related to the power supply by primary or secondary battery, for instance a cover for the battery compartment, or the connector terminals. Notes: 1 - This symbol is not intended to be used to indicate polarity. 2 - To indicate the cell orientation, the symbol 5002 should be used.	
Číslo značky	<b>5001B</b>	společné značky
	<b>Baterie, všeobecně</b> Na zařízení napájeném z článku, baterie nebo akumulátoru. Alternativní grafické znázornění. Stejný význam jako 5001A.	
	<b>Battery, general</b> On battery powered equipment. Alternative graphical representation. Same meaning as 5001A.	
Číslo značky	<b>5002</b>	společné značky
	<b>Poloha článku</b> Na vnější části a uvnitř držáku k označení polohy baterie. K označení vlastního držáku baterie a k označení polohy článku(ů) uvnitř držáku.	
	<b>Positioning of cell</b> On and in battery holders. To identify the battery holder itself and to identify the positioning of the cell(s) inside the battery holder.	
Číslo značky	<b>5546</b>	společné značky
	<b>Kontrola stavu článku nebo baterie</b> Označuje zařízení pro kontrolu stavu primárního nebo sekundárního článku nebo baterie, nebo označuje indikátor jeho stavu. Poznámky: 1. Podle stavu článku se může velikost tmavé plochy měnit. 2. V kombinaci např. jako LED může být tato značka užitá pro indikaci nabíjení článku/baterie.	
	<b>Battery check</b> To identify a control to check the condition of a primary or secondary battery or to identify the battery condition indicator. Notes: 1. According to the condition of the battery, the size of the darkened area may vary. 2. In combination with an indicator such as an LED, this symbol may be used to indicate the battery is being charged.	




Pokračování tabulky 1

Číslo značky	<b>5016</b>	společné značky
	<b>Pojistka</b> K označení pojistkových skříní nebo jejich umístění. <b>Fuse</b> To identify fuse boxes or their location.	
Číslo značky	<b>5031</b>	společné značky
	<b>Stejnoseměrný proud</b> K označení na výkonovém štítku, že zařízení je vhodné pouze pro stejnosměrný proud; k označení příslušných svorek. <b>Direct current</b> To indicate on the rating plate that the equipment is suitable for direct current only; to identify relevant terminals	
Číslo značky	<b>5032</b>	společné značky
	<b>Střídavý proud</b> K označení na výkonovém štítku, že zařízení je vhodné pouze pro střídavý proud; k označení příslušných svorek. <b>Alternating current</b> To indicate on the rating plate that the equipment is suitable for alternating current only; to identify relevant terminals.	
Číslo značky	<b>5033</b>	společné značky
	<b>Stejnoseměrný i střídavý proud</b> K označení na výkonovém štítku, že zařízení je vhodné pro stejnosměrný i střídavý proud (je univerzální); k označení příslušných svorek. <b>Both direct and alternating current</b> To indicate on the rating plate that the equipment is suitable for both direct and alternating current (universal); to identify relevant terminals.	
Číslo značky	<b>5034</b>	společné značky
	<b>Vstup</b> K označení vstupní svorky, je-li zapotřebí rozlišit mezi vstupy a výstupy. <b>Input</b> To identify an input terminal when it is necessary to distinguish between inputs and outputs.	

Pokračování tabulky 1






Číslo značky	<b>5035</b>	společné značky
	<b>Výstup</b> K označení výstupní svorky, je-li zapotřebí rozlišit mezi vstupy a výstupy. <b>Output</b> To identify an output terminal when it is necessary to distinguish between inputs and outputs.	
Číslo značky	<b>5036</b>	společné značky
	<b>Nebezpečné napětí</b> K označení rizika nebezpečného napětí. Poznámka - V případě použití ve výstražné značce je nutno dodržet zásady podle ISO 3864. <b>Dangerous voltage</b> To indicate hazards arising from dangerous voltages. Note - In case of application in a warning sign the rules according to ISO 3864 shall be adhered to.	
Číslo značky	<b>5534</b>	společné značky
	<b>Síťový přívod</b> K označení připojení (například vidlice nebo šňůra) k napájecímu zdroji (síť) nebo k označení úložného prostoru pro připojovací šňůru. <b>Power plug</b> To identify connecting means (e.g. plug or cord) to the power source (mains) or to identify the storage place for the connecting means.	
Číslo značky	<b>5012</b>	společné značky
	<b>Světelný zdroj; osvětlení</b> K označení spínačů, které ovládají světelné zdroje, například osvětlení místnosti, projekční žárovku, osvětlení stupnice přístroje. Poznámky: 1. Informace, jako potřebný příkon, mají být indikovány vedle nebo pod značkou. 2. Viz také značku 5320 a značku 5321. <b>Lamp; lighting; illumination</b> To identify switches which control light sources, e.g. room lighting, lamp of a film projector, dial illumination of a device. Notes: 1. Any specifications such as power consumption may be indicated besides or below the graphical symbol 2. See also symbol 5320 and symbol 5321.	

## Pokračování tabulky 1






Číslo značky	<b>5320</b>	společné značky
	<b>Nepřímé osvětlení</b> K označení ovládacího prvku pro nepřímé osvětlení, je-li zapotřebí odlišení od značky 5012.	
	<b>Indirect lighting</b> To identify a control for indirect lighting if a distinction from the symbol 5012 is necessary.	
Číslo značky	<b>5321</b>	společné značky
	<b>Nízká intenzita osvětlení</b> K označení ovládačů pro nízkou intenzitu osvětlení je-li třeba odlišení od značky 5012, například pro osvětlení v temné komoře.	
	<b>Low-intensity lighting</b> To identify a control for low-intensity lighting if a distinction from the symbol 5012 is necessary, for example, dark-room lighting.	
Číslo značky	<b>5914</b>	společné značky
	<b>Příjem varovného hlášení</b> Na audio a video zařízení. K označení ovládače volby režimu automatického příjmu rádiového nouzového hlášení, nebo k indikaci, že tento režim je aktivován.	
	<b>Emergency warning reception</b> On audio and video equipment. To identify the control for selection of the automatic reception mode for emergency warning broadcast, or to indicate the mode is activated.	

Konec tabulky 1





## Tabulka 2 – Všeobecné značky pro akustická zařízení

Číslo značky	<b>5037</b>	všeobecné značky pro akustická zařízení
	<b>Vysoké tóny</b> Na elektroakustickém zařízení a rozhlasových přijímačích. K označení ovládacího prvku pro regulaci vyšších tónových kmitočtů.	
	<b>Treble control</b> On electro-acoustic equipment and radio receivers. To identify the control for the higher audio frequencies.	
Číslo značky	<b>5038</b>	všeobecné značky pro akustická zařízení
	<b>Hluboké tóny</b> Na elektroakustickém zařízení a rozhlasových přijímačích. K označení ovládacího prvku pro regulaci nižších tónových kmitočtů.	
	<b>Bass control</b> On electro-acoustic equipment and radio receivers. To identify the control for the lower audio frequencies.	
Číslo značky	<b>5182</b>	všeobecné značky pro akustická zařízení
	<b>Zvuk; audio</b> K označení ovládacích prvků a připojovacích částí majících vztah k audio signálům.	
	<b>Sound; audio</b> To identify controls or terminals related to audio signals.	
Číslo značky	<b>5863</b>	všeobecné značky pro akustická zařízení
	<b>Tón, zvýšená tónina</b> K označení funkce zvýšit hudební tón	
	<b>Tune, high key</b> To identify the function to raise the musical pitch.	
Číslo značky	<b>5864</b>	všeobecné značky pro akustická zařízení
	<b>Tón, snížená tónina</b> K označení funkce snížit hudební tón.	
	<b>Tune, low key</b> To identify the function to lower the musical pitch.	






## Pokračování tabulky 2

Číslo značky	<b>5865</b>	všeobecné značky pro akustická zařízení
	<b>Tón, normální tónina</b> K označení funkce vrátit se do původní tóniny.	
	<b>Tune, normal key</b> To identify the function to reset to the default musical pitch.	
Číslo značky	<b>5535</b>	všeobecné značky pro akustická zařízení
	<b>Hlasitost</b> K označení ovládacího prvku pro zvyšování hloubek, event. výšek, při daném nastavení hlasitosti.	
	<b>Loudness</b> To identify a control to boost bass and/or treble at a given setting of volume.	
Číslo značky	<b>5070</b>	všeobecné značky pro akustická zařízení
	<b>Monofonní</b> K označení polohy "mono" na přepínači "stereo/mono" a k označení, že je vhodné pouze pro monofonní provoz.	
	<b>Monophonic</b> To identify the "mono" position of a "stereo/mono" switch and on equipment to indicate that it is suitable for monophonic sound only.	
Číslo značky	<b>5071</b>	všeobecné značky pro akustická zařízení
	<b>Stereofonní</b> K označení polohy "stereo" na přepínači "stereo/mono" a k označení, že je vhodné pro stereofonní provoz.	
	<b>Stereophonic</b> To identify the "stereo" position of a "stereo/mono" switch and on equipment to indicate that it is suitable for stereophonic sound.	
Číslo značky	<b>5438</b>	všeobecné značky pro akustická zařízení
	<b>Prostorový zvukový efekt</b> K označení ovládače prostorového zvukového efektu nebo polohy spínače pro prostorový zvukový efekt.	
	<b>Spatial sound effect</b> To identify the spatial sound reproduction control or the spatial effect position of a switch.	





## Pokračování tabulky 2

Číslo značky	<b>5882</b>	všeobecné značky pro akustická zařízení
	<b>Výběr jazyka a zvuku</b> Na audio a video zařízení. K označení ovládače pro volbu z různých zvukových a jazykových kanálů snímaných nebo přijímaných současně.	
	<b>Sound and language selection</b> On audio and video equipment. To identify the control to select from different sound and language channels simultaneously recorded or received.	
Číslo značky	<b>5045</b>	všeobecné značky pro akustická zařízení
	<b>Ladění</b> Na rádiopřijímačích. K označení ovládacího prvku ladícího zařízení. Poznámka - Střední svislá čára značky může mít pro lepší srozumitelnost shodnou barvu s ukazatelem ladění na stupnici přijímače.	
	<b>Tuning</b> On radio receivers. To identify the control of the tuning device. Note - To improve the comprehensibility of the symbol, the heavy vertical bar may of the same colour as the pointer of the tuner scale.	
Číslo značky	<b>5439A</b>	všeobecné značky pro akustická zařízení
	<b>Automatické vyhledávání při ladění</b> K označení ovládacího prvku pro automatické vyhledávání, například na sousedním volném kanálu, při ladění programu, stanice, atd.	
	<b>Automatic search tuning</b> To identify the control for automatic search to tune in, for instance in the next available channel, programme, station, etc.	
Číslo značky	<b>5439B</b>	všeobecné značky pro akustická zařízení
	<b>Automatické vyhledávání při ladění</b> Alternativní grafické znázornění. Má stejný význam jako 5439A.	
	<b>Automatic search tuning</b> Alternative graphical representation. Same meaning as 5439A.	

## Pokračování tabulky 2

Číslo značky	<b>5046</b>	všeobecné značky pro akustická zařízení
	<b>Automatická regulace kmitočtu (AFC)</b> Na zařízení jako jsou rozhlasové a televizní přijímače. K označení spínače, pomocí kterého se zapíná nebo vypíná obvod AFC.	
	<b>Automatic frequency control</b> On equipment such as radio and television receivers. To identify the switch by means of which the AFC circuit is switched on or off.	
Číslo značky	<b>5072</b>	všeobecné značky pro akustická zařízení
	<b>Vyvážení kanálů</b> K označení prvku pro vyvážení úrovně signálu pravého i levého kanálu stereofonního systému.	
	<b>Balance</b> To identify the balance control.	
Číslo značky	<b>5446</b>	všeobecné značky pro obrazová zařízení
	<b>Jednočíslicová nebo vícečíslicová volba</b> K určení ovládače s jednočíslicovým nebo vícečíslicovým vstupem, například umožnění volby programových kanálů.	
	<b>Single or multi-digit selection</b> To identify a control with single or multi-digit entry, for instance to permit selection of programme channels.	
Číslo značky	<b>5447</b>	všeobecné značky pro obrazová zařízení
	<b>Volba kmitočtového pásma</b> K označení spínače volby kmitočtového pásma.	
	<b>Frequency band selection</b> To identify the frequency band selection switch.	
Číslo značky	<b>5043</b>	všeobecné značky pro akustická zařízení
	<b>Tuner; rádiopřijímač</b> K označení příslušných vstupních svorek, ke kterým lze připojit tuner nebo rádiopřijímač.	
	<b>Tuner; radio receiver</b> To identify the relevant input terminals to which a tuner or radio receiver can be connected.	

## Pokračování tabulky 2

Číslo značky	<b>5039</b>	všeobecné značky pro akustická zařízení
	<b>Anténa</b> Na rádiovém přijímacím a vysílacím zařízení. K označení anténních svorek. Tato značka se použije, pokud není nutné specifikovat druh antény.	
	<b>Aerial (USA: Antenna)</b> On radio receiving and transmitting equipment. To identify the aerial (antenna) terminals. This symbol should be used unless it is essential to specify the type of aerial (antenna).	
Číslo značky	<b>5044</b>	všeobecné značky pro akustická zařízení
	<b>Anténa</b> Na rádiovém přijímacím a vysílacím zařízení. K označení anténních svorek. Tato značka se použije, pokud není nutné specifikovat druh antény.	
	<b>Aerial (USA: Antenna)</b> On radio receiving and transmitting equipment. To identify the aerial (antenna) terminals. This symbol should be used unless it is essential to specify the type of aerial (antenna).	
Číslo značky	<b>5204</b>	všeobecné značky pro akustická zařízení
	<b>Spínač nesměrové antény</b> Na rádiových zaměřovačích určených především pro lodní navigaci. K označení spínače nesměrové (prutové) antény.	
	<b>Sense-aerial switch (USA: Sense-antenna switch)</b> On radio direction finders primarily used for maritime navigation. To identify the sense-aerial (sense-antenna) switch.	
Číslo značky	<b>5042</b>	všeobecné značky pro akustická zařízení
	<b>Rámová anténa</b> Na rádiopřijímačích a zaměřovačích. K označení svorek rámové antény.	
	<b>Frame aerial (USA: Loop antenna)</b> On radio receivers and direction finders. To identify the frame aerial (loop antenna) terminals.	

## Pokračování tabulky 2

Číslo značky **5040** všeobecné značky pro akustická zařízení

**Dipól**

K označení anténních svorek dipólu na přijímacím a vysílacím zařízení.

**Dipole**

To identify the terminals of a dipole aerial (antenna) on receiving and transmitting equipment.

Číslo značky **5091** všeobecné značky pro akustická zařízení

**Propust hornofrekvenční**

K označení přípojných míst nebo ovládacích prvků, pomocí kterých se propustí hornofrekvenční (například filtr proti hučení) má připojit a provozovat.

Poznámka - Význam této značky závisí na její orientaci (viz značku 5092).

**High-pass filter**

To identify the terminals or controls by means of which a high-pass filter (e.g. rumble filter) is to be connected and operated.

Note - The meaning of this symbol depends on its orientation (see symbol 5092).

Číslo značky **5092** všeobecné značky pro akustická zařízení

**Propust dolnofrekvenční**

K označení přípojných míst nebo ovládacích prvků, pomocí kterých se propustí dolnofrekvenční (například filtr proti sykotu) má připojit a provozovat.

Poznámka - Význam této značky závisí na její orientaci (viz značka 5091).

**Low-pass filter**

To identify the terminals or controls by means of which a low-pass filter (e.g. hiss filter) is to be connected and operated.

Note - The meaning of this symbol depends on its orientation (see symbol 5091).

Číslo značky **5262** všeobecné značky pro akustická zařízení

**Modem**

K označení ovládacích prvků a svorek/připojení pro modem.

**Modem**

To identify the controls and terminals for a modem.

## Pokračování tabulky 2

Číslo značky **5287** všeobecné značky pro akustická zařízení

**Sledování**

K označení ovládacího prvku, kterým se dosáhne optimálního sledování vnějších nahrávek.

**Tracking**

To identify the control by which the optimum tracking of extraneous recordings can be achieved.

Číslo značky **5436** všeobecné značky pro akustická zařízení

**Umlčovač**

K označení ovládacího prvku pro potlačení zvuku.

**Sound muting**

To identify the control for suppressing the sound.

Číslo značky **5464** všeobecné značky pro akustická zařízení

**Satelitní příjem, všeobecně**

Na telekomunikačních přijímačích.

Označuje ovládací prvky, které umožňují příjem satelitního rozhlasového vysílání.

Poznámka - Ve spojení se značkou 5049, jako u značky 5464-1, znamená značka ovládací prvek pro příjem satelitní televize.

**Satellite reception mode, general**

On telecommunications receivers.





To identify the control which allows the equipment to receive satellite broadcasting transmissions.

Note - In combination with symbol 5049, as in symbol 5464-1, the symbol identifies the control for receiving satellite television.






Konec tabulky 2



Tabulka 3 – Všeobecné značky pro obrazová zařízení

Číslo značky	<b>5048</b>	všeobecné značky pro obrazová zařízení
	<b>Barva (doplňková značka)</b> K rozlišení mezi ovládacími prvky a přípojnými místy pro barvu od ovládacích prvků a přípojných míst pro černobílý provoz. Poznámka - Je-li tato značka barevná, musí být pořadí barev: červená (levá), modrá (horní), zelená (pravá). <b>Colour (qualifying symbol)</b> To distinguish between the controls and terminals for colour from those for monochrome operation. Note - If this symbol is reproduced in colour, the colours of the dots shall be red (left), blue (top) and green (right).	
Číslo značky	<b>5975</b>	všeobecné značky pro obrazová zařízení
	<b>Elektronický obraz, všeobecně</b> Na elektronických zobrazovacích zařízeních a zařízeních pro zpracování obrazu. K označení odkazu na elektronický (digitální) statický obraz nebo snímek a/nebo souvisejících obrazových dat, určených pro zobrazení na obrazovce, např. digitálního zobrazení X-paprsků nebo snímku digitální obrazové kamery. <b>Electronic image, general</b> On image viewing and image processing equipment. To indicate a reference to an electronic (digital) still image or picture and/or to the corresponding image data, intended to be displayed on a screen, for example a digital X-ray image or a digital camera picture.	
Číslo značky	<b>5049</b>	všeobecné značky pro obrazová zařízení
	<b>Televize; video; obrazovka</b> K označení ovládacích prvků a přípojných míst pro video signály (hlavně černobílé), rovněž použita jako základní značka pro obrazovku a obraz obrazovky. <b>Television; video; screen</b> To identify the controls and terminals specifically meant for (mainly monochrome) video signals, also used as basic symbol for screen and screen image.	
Číslo značky	<b>5055</b>	všeobecné značky pro obrazová zařízení
	<b>Zaostřování</b> K označení prvku pro zaostřování, například u televizních přijímačů, monitoru, osciloskopu, elektronového mikroskopu. <b>Focus</b> To identify the focusing control(s), for example, of a television receiver, a monitor, an oscilloscope, an electronic microscope.	

Pokračování tabulky 3

Číslo značky	<b>5056</b>	všeobecné značky pro obrazová zařízení
	<b>Jas</b> K označení prvku pro řízení jasu, například u stmívače, televizního přijímače, monitoru, osciloskopu. <b>Brightness; brilliance</b> To identify the brightness control, for example of a light dimmer, a television receiver, a monitor, an oscilloscope.	
Číslo značky	<b>5057</b>	všeobecné značky pro obrazová zařízení
	<b>Kontrast</b> K označení prvku pro řízení kontrastu, například u televizních přijímačů, monitoru nebo osciloskopu. <b>Contrast</b> To identify the contrast control, for example of a television receiver, a monitor or an oscilloscope.	
Číslo značky	<b>5435</b>	všeobecné značky pro obrazová zařízení
	<b>Jas a kontrast</b> Na zobrazovacím zařízení. Označuje kombinovaný ovládací prvek jasu a kontrastu. <b>Brightness and contrast</b> On display equipment. To identify a combined control for brightness and contrast.	
Číslo značky	<b>5058</b>	všeobecné značky pro obrazová zařízení
	<b>Sytost barvy</b> K označení prvku pro řízení sytosti barvy. <b>Colour saturation</b> To identify the colour saturation control.	
Číslo značky	<b>5060</b>	všeobecné značky pro obrazová zařízení.
	<b>Odstín (tón) barvy</b> Na barevných televizorech a monitorech. K označení prvku pro řízení odstínu barvy obrazu. Poznámka - Je-li tato značka barevná, musí být pořadí barev červená (levá), modrá (horní), zelená (pravá). <b>Hue</b> On colour television receivers and monitors. To identify the hue control. Note - If this symbol is reproduced in colour, the colours of the dots shall be red (left), blue (top) and green (right).	

Pokračování tabulky 3

Číslo značky **5063** všeobecné značky pro obrazová zařízení**Horizontální posuv obrazu**

K označení prvku pro horizontální posuv obrazu, například u televizního přijímače, monitoru, osciloskopu, filmového projektoru.

**Horizontal picture shift**

To identify the control for the horizontal picture shift, for example of a television receiver, a monitor, an oscilloscope, a film projector.

Číslo značky **5064** všeobecné značky pro obrazová zařízení**Vertikální posuv obrazu**

K označení prvku pro vertikální posuv obrazu, například u televizního přijímače, monitoru, osciloskopu, filmového projektoru.

**Vertical picture shift**

To identify the control for the vertical picture shift for example of a television receiver, a monitor, an oscilloscope, a film projector.

Číslo značky **5068** všeobecné značky pro obrazová zařízení**Horizontální linearita**

K označení prvku pro nastavení horizontální linearity obrazu, například u televizního přijímače, monitoru, osciloskopu.

**Horizontal linearity**

To identify the control for the horizontal linearity, e.g. for a television receiver, a monitor, an oscilloscope.

Číslo značky **5069** všeobecné značky pro obrazová zařízení**Vertikální linearita**

K označení prvku pro nastavení vertikální linearity obrazu, například u televizního přijímače nebo monitoru.

**Vertical linearity**

To identify the control for the linearity of, for example, a television receiver or a monitor.

Číslo značky **5271** všeobecné značky pro obrazová zařízení**Kanálový volič s logickým ovládáním**

K označení kanálového voliče "jeden z několika" řízeného logickým obvodem.

**Channel selector with logic control**

To identify a channel selector "1 out of n", controlled by a logic circuit.

Pokračování tabulky 3

Číslo značky **5289** všeobecné značky pro obrazová zařízení**Pomoc při aplikaci**

K označení ovládacího prvku pro pomoc při aplikaci, například poskytnutí nebo skrytí dodatečné informace na obrazovce.

**Application assistance**

To identify the control for application assistance, e.g. revealing or concealing supplementary information on the screen.

Číslo značky **5411** všeobecné značky pro obrazová zařízení**Obrazovka nebo video obraz, negativní podání**

Na zobrazovacích zařízeních.

K označení souvislosti s reverzí do negativního podání.

**Screen or video image, reversal black-to-white**

On image viewing equipment.

To identify a black-to-white image display reversal on the screen.

Číslo značky **5412** všeobecné značky pro obrazová zařízení**Obrazovka nebo video obraz, referenční pole**

Na zobrazovacích zařízeních.

K označení všeho, co se týká referenčního pole.

**Screen or video image, reference field**

On image viewing equipment.

To indicate everything concerning the reference field.

Číslo značky **5788** všeobecné značky pro obrazová zařízení**Zvětšení obrazu**

K označení ovládače nebo indikátoru pro zvětšení obrazu na stínítku obrazovky.

**Displayed image, enlarged**

To identify the control or the indicator to show the displayed image on the screen in reduced size.

Číslo značky **5789** všeobecné značky pro obrazová zařízení**Zmenšení obrazu**

K označení ovládače nebo indikátoru pro zmenšení obrazu na stínítku obrazovky.

**Displayed image, reduced**

To identify the control or the indicator to show the displayed image on the screen in reduced size.

## Pokračování tabulky 3

Číslo značky **5791** všeobecné značky pro obrazová zařízení**Posun/Posouvání**

K označení ovládače nebo indikátoru za účelem volby posunu/posouvání zobrazeného obrazu na stínítku obrazovky.

Poznámka - Podle způsobu použití značky, například ikona na stínítku obrazovky, může být soudek znázorňující stínítko vynechán. Viz ISO/IEC 11581-5.

**Panning function**

To identify the control or the indicator to select the pan function for the displayed image on the screen.

Note - Depending on the use of the symbol, for example an icon on the screen, the barrel representing the screen may be omitted. See ISO/IEC 11581-5. □

Číslo značky **5794** všeobecné značky pro obrazová zařízení**Zámě□□ě□□□□ů**

K označení ovládače nebo indikátoru pro záměnu obrazů mezi dvěma stínítky obrazovek.

Poznámka - Viz též značku 5892.

□□□□ě□□□□□□□□ě

To identify the control or the indicator to interchange the displayed images between two screens.

Note - See also symbol 5892.

Číslo značky □□□□ všeobecné značky pro obrazová zařízení

□ř□□□□ě□□□□ě

K označení ovládače pro přenos obrazu na druhou obrazovku.

Poznámka - Viz též značku 5794.

□□□□□□ě□□□□ě

To identify the control to transfer the displayed image to a second screen.

Note - See also the symbol 5794.

Číslo značky □□□□ všeobecné značky pro obrazová zařízení

□ř□□□□ě□□□□□□□□ě□□□

K označení funkce seřízení vodorovných rovnoběžných čar (linek) obrazu obrazovky, který se naklonil.

□□□□□□ě□□□□□□□□ě□□□ěě

To identify the function for adjusting the horizontal parallel lines of the screen image that is skewed.

## Pokračování tabulky 3

Číslo značky **5867** všeobecné značky pro obrazová zařízení**Seřízení obrazu, šikmé naklonění**

K označení funkce seřízení vertikální paralelní čáry (linky) obrazu obrazovky, který se šikmo naklonil.

**Picture adjustment, skew**

To identify the function for adjusting the vertical parallel lines of the screen image that is skewed.

Číslo značky **5868** všeobecné značky pro obrazová zařízení**Seřízení obrazu, lichoběžníkové zkreslení horizontálních linek**

K označení funkce seřízení lichoběžníkového zkreslení horizontálních linek obrazu obrazovky.

**Picture adjustment, horizontal keystone**

To identify the function for adjusting the horizontal keystone distortion of the screen image.

Číslo značky **5869** všeobecné značky pro obrazová zařízení**Seřízení obrazu, lichoběžníkové zkreslení vertikálních linek**

K označení funkce pro seřízení vertikálního lichoběžníkového zkreslení obrazu obrazovky.

**Picture adjustment, vertical keystone**

To identify the function for adjusting the vertical keystone distortion of the screen image.

Číslo značky **5870** všeobecné značky pro obrazová zařízení**Seřízení obrazu, horizontální poduškovité zkreslení**

K označení funkce pro seřízení horizontálního poduškovitého zkreslení obrazu obrazovky.

**Picture adjustment, horizontal pincushion**

To identify the function for adjusting the horizontal pincushion distortion of the screen images.





Číslo značky **5871** všeobecné značky pro obrazová zařízení**Seřízení obrazu, vertikální poduškovité zkreslení**

K označení funkce pro seřízení vertikálního poduškovitého zkreslení obrazu obrazovky.





**Picture adjustment, vertical pincushion**

To identify the function for adjusting the vertical pincushion distortion of the screen image.

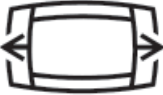
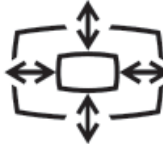


## Pokračování tabulky 3

Číslo značky	<b>5872</b>	všeobecné značky pro obrazová zařízení
	<b>Seřízení obrazu, horizontální výdut' (oblouk)</b> K označení funkce pro seřízení horizontálního vyduťtí obrazu obrazovky.  <b>Picture adjustment, horizontal bow</b> To identify the function for adjusting the horizontal bowing of the screen images.	
Číslo značky	<b>5873</b>	všeobecné značky pro obrazová zařízení
	<b>Seřízení obrazu, vertikální výdut' (oblouk)</b> K označení funkce pro seřízení vertikálního vyduťtí obrazu obrazovky.  <b>Picture adjustment, vertical bow</b> To identify the function for adjusting the vertical bowing of the screen image.	
Číslo značky	<b>5874</b>	všeobecné značky pro obrazová zařízení
	<b>Seřízení obrazu, rotace</b> K označení funkce pro seřízení rotace (natočení) obrazu.  <b>Picture adjustment, rotation</b> To identify the function for adjusting the rotation of an image.	
Číslo značky	<b>5890</b>	všeobecné značky pro obrazová zařízení
	<b>Uložení zobrazeného obrazu</b> K označení ovládače pro uložení obrazu zobrazeného na obrazovce.  <b>Store displayed image</b> To identify the control to store the images displayed on the screen.	





## Pokračování tabulky 3

Číslo značky	<b>5928</b>	všeobecné značky pro obrazová zařízení
	<b>Širokoúhlá obrazovka (16:9), normální režim</b> K označení ovládače pro zobrazení obrazu zachovávajícího při pozorování původní poměr stran (4:3) na širokoúhlé obrazovce (16:9) bez zkreslení.  <b>Wide-screen (16:9), normal mode</b> To identify the control for displaying a picture preserving the original aspect ratio (4:3) on the wide-screen (16:9) without distortion.	
Číslo značky	<b>5929</b>	všeobecné značky pro obrazová zařízení
	<b>Širokoúhlá obrazovka (16:9), volba obrazového režimu</b> K označení ovládače pro volbu režimu zobrazení jako normálního, úplného obrazu, zoomu a vodorovného zoomu pro širokoúhlou obrazovku (16:9).  <b>Wide-screen (16:9), selection of picture mode</b> To identify the control for selecting a picture display mode such as normal, full picture, zoom and horizontal zoom for the wide-screen (16:9).	
Číslo značky	<b>5930</b>	všeobecné značky pro obrazová zařízení
	<b>Širokoúhlá obrazovka (16:9), úplný obraz</b> K označení ovládače pro zvětšení původního obrazu (4:3) vodorovně na širokoúhlé obrazovce (16:9).  <b>Wide-screen (16:9), full picture mode</b> To identify the control for enlarging an original picture (4:3) horizontally on the wide-screen (16:9).	
Číslo značky	<b>5931</b>	všeobecné značky pro obrazová zařízení
	<b>Širokoúhlá obrazovka (16:9), vodorovný zoom</b> K označení ovládače pro nastavení zoomu původního obrazu (4:3) vodorovně na širokoúhlé obrazovce (16:9) zobrazující střed obrazu ve správném poměru stran a s okraji roztaženými ve vodorovném směru. Poznámka - Tento režim má za následek, že střed pozorovací plochy je nezkreslený a okraje jsou zkreslené.  <b>Wide-screen (16:9), horizontal zoom mode</b> To identify the control for zooming an original picture (4:3) horizontally on the wide-screen (16:9), providing the centre of picture in the correct ratio and the edges stretched in horizontal directions. Note - This mode results in the centre of the viewing area appearing undistorted and the edges appearing distorted.	




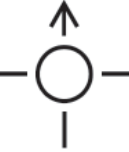
## Pokračování tabulky 3

Číslo značky	<b>5932</b>	všeobecné značky pro obrazová zařízení
		<p><b>Širokoúhlá obrazovka (16:9), zoom</b> K označení ovládače pro nastavení zoomu u obrazu (4:3) na celou širokoúhlou obrazovku (16:9) zobrazující střed obrazu ve správném poměru stran a s okraji roztaženými směrem k vnějšímu okraji bez ztráty informace v obrazu.</p> <p>Poznámka - Tento režim má za následek, že střed pozorovací plochy je nezkreslený a okraje jsou zkreslené. Části obrazu při okrajích jsou zvětšeny (zoom)méně než v případě zvětšeného obrazu.</p> <p><b>Wide-screen (16:9), zoom mode</b> To identify the control for zooming a picture (4:3) to an entire wide-screen (16:9), providing the centre of the picture in the correct ratio and the edges stretched toward the outer edge direction without removing information of the image.</p> <p>Note - This mode results in the centre of the viewing area appearing undistorted and the edges appearing distorted. Parts of the picture at the edges are zoomed less than in the case of picture enlarge mode.</p>
Číslo značky	<b>5933</b>	všeobecné značky pro obrazová zařízení
		<p><b>Širokoúhlá obrazovka (16:9), zvětšení a zmenšení zoomu</b> K označení ovládače pro zvětšení a zmenšení libovolného obrazu všeobecně na širokoúhlé obrazovce (16:9).</p> <p><b>Wide-screen (16:9), zoom in/out</b> To identify the control for enlarging or reducing any picture in general on the wide-screen (16:9).</p>
Číslo značky	<b>5934</b>	všeobecné značky pro obrazová zařízení
		<p><b>Širokoúhlá obrazovka (16:9), zvětšení obrazu</b> K označení ovládače pro úplné zvětšení běžného obrazu na širokoúhlé obrazovce (16:9) bez změny původního poměru stran.</p> <p>Poznámka - Tento režim může mít za následek ztrátu původního obrazu v některých jeho částech.</p> <p><b>Wide-screen (16:9), picture enlarge mode</b> To identify the control for an ordinary picture to simply be enlarged in full on the wide-screen (16:9) without changing the original aspect ratio.</p> <p>Note - This mode may result in some parts of the original picture being lost.</p>
Číslo značky	<b>5470A</b>	všeobecné značky pro obrazová zařízení
		<p><b>Rychlý chod vpřed s obrazem; cue</b> Používá se u video zařízení.</p> <p>Označuje ovládací prvek pro rychlý chod vpřed s obrazem (cue).</p> <p><b>Run with visualization; cue</b> On video equipment. To identify the control for fast run forwards with visualization (cue).</p>



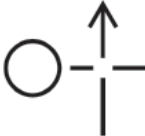
## Pokračování tabulky 3

Číslo značky	<b>5470B</b>	všeobecné značky pro obrazová zařízení
		<p><b>Rychlý chod vpřed s obrazem; cue</b> Alternativní grafické znázornění. Má stejný význam jako 5470A.</p> <p><b>Run with visualization; cue</b> Alternative graphical representation. Same meaning as 5470A.</p>
Číslo značky	<b>5125A</b>	všeobecné značky pro obrazová zařízení
		<p><b>Opakování</b> K označení ovládače nebo indikátoru, který umožňuje rychlý vstup do zaznamenaného programu za účelem opakování určité části programu, který byl právě přehráván.</p> <p><b>Recapitulate</b> To identify the control or the indicator which permits rapid access within a recorded programme to repeat the section which has just been played.</p>
Číslo značky	<b>5125B</b>	všeobecné značky pro obrazová zařízení
		<p><b>Opakování</b> Alternativní grafické znázornění. Má stejný význam jako 5125A.</p> <p><b>Recapitulate</b> Alternative graphical representation. Same meaning as 5125A.</p>
Číslo značky	<b>5861</b>	všeobecné značky pro obrazová zařízení
		<p><b>Další; přehrát další část</b> Pro označení ovládače nebo indikátoru pro přehrání další části a potom stop.</p> <p>Poznámky - 1. Na video, zejména na digitálních kamerách, může být značka použita pro přehrání další části a potom stop, nebo přehrání předchozí části v reverzním modu a potom stop.</p> <p>2. Význam této grafické značky závisí na její orientaci</p> <p>3. Alternativní grafické znázornění je uvedeno v ISO 7000-1116.</p> <p><b>Next; to play next part</b> To identify the control or the indicator to play the next part and then stop.</p> <p>Notes: 1. On visual equipment, especially for digital cameras, the symbol may be used to play back the next part and then stop, or play back the previous part in reverse direction and then stop.</p> <p>2. The meaning of this graphical symbol depends upon its orientation.</p> <p>3. Alternative graphical representation is shown in ISO 7000-1116.</p>

## Pokračování tabulky 3




Číslo značky	<b>5862</b>	všeobecné značky pro obrazová zařízení
		<p><b>Předchozí; přehrát předchozí část</b> Pro označení ovládače nebo indikátoru pro skok zpět na počátek předchozí části, přehrát část a potom stop. Poznámka - Tato grafická značka se má používat namísto značky 5125A.</p> <p><b>Previous; to play previous part</b> To identify the control or the indicator to skip back to the top of the previous section, play the section and then stop. Note - This graphical symbol should be used to play a previous section among multiple sections instead of symbol 5125A.</p>
Číslo značky	<b>5920</b>	všeobecné značky pro obrazová zařízení
		<p><b>Poloha, střední vpředu</b> K označení ovládače pro polohování virtuálního předmětu, např. image zvuku vytvořené audio zařízením v poloze střední vpředu. Poznámka - Šipka označuje směr vpřed a kroužek označuje polohu virtuálního předmětu</p> <p><b>Position, centre front</b> To identify the control for positioning a virtual object, for example the sound image created by audio equipment, at the centre front position. Note - The arrow indicates the forward direction and the circle indicates the position of the virtual object.</p>
Číslo značky	<b>5921</b>	všeobecné značky pro obrazová zařízení
		<p><b>Poloha, střední vzadu</b> K označení ovládače pro polohování virtuálního předmětu, např. image zvuku vytvořené audio zařízením v poloze střední vzadu. Poznámka - Šipka označuje směr vpřed a kroužek označuje polohu virtuálního předmětu.</p> <p><b>Position, centre rear</b> To identify the control for positioning a virtual object, for example the sound image created by audio equipment, at the centre rear position. Note - The arrow indicates the forward direction and the circle indicates the position of the virtual object.</p>
Číslo značky	<b>5922</b>	všeobecné značky pro obrazová zařízení
		<p><b>Poloha, střední vpředu</b> K označení ovládače pro polohování virtuálního předmětu, např. image zvuku vytvořené audio zařízením v poloze střední vpředu. Poznámka - Šipka označuje směr vpřed a kroužek označuje polohu virtuálního předmětu.</p> <p><b>Position, centre</b> To identify the control for positioning a virtual object, for example the sound image created by audio equipment, at the centre position. Note - The arrow indicates the forward direction and the circle indicates the position of the virtual object.</p>

## Pokračování tabulky 3





Číslo značky	<b>5923</b>	všeobecné značky pro obrazová zařízení
		<p><b>Poloha, vlevo vpředu</b> K označení ovládače pro polohování virtuálního předmětu, např. image zvuku vytvořené audio zařízením v poloze vlevo vpředu. Poznámky: 1. Šipka označuje směr vpřed a kroužek označuje polohu virtuálního předmětu. 2. Tato značka může být zrcadlově převrácená pro "Poloha, vpravo vpředu"</p> <p><b>Position, left front</b> To identify the control for positioning a virtual object, for example the sound image created by audio equipment, at the left front position. Notes: 1. The arrow indicates the forward direction and the circle indicates the position of the virtual object. 2. This symbol may be mirrored for "Position, right front."</p>
Číslo značky	<b>5924</b>	všeobecné značky pro obrazová zařízení
		<p><b>Poloha, vlevo vzadu</b> K označení ovládače pro polohování virtuálního předmětu, např. image zvuku vytvořené audio zařízením v poloze vlevo vzadu. Poznámky: 1. Šipka označuje směr vpřed a kroužek označuje polohu virtuálního předmětu. 2. Tato značka může být zrcadlově převrácená pro "Poloha, vpravo vzadu"</p> <p><b>Position, left rear</b> To identify the control for positioning a virtual object, for example the sound image created by audio equipment, at the left rear position. Notes: 1. The arrow indicates the forward direction and the circle indicates the position of the virtual object. 2. This symbol may be mirrored for "Position, right rear."</p>
Číslo značky	<b>5925</b>	všeobecné značky pro obrazová zařízení
		<p><b>Poloha, vlevo</b> K označení ovládače pro polohování virtuálního předmětu, např. image zvuku vytvořené audio zařízením v poloze vlevo. Poznámky: 1. Šipka označuje směr vpřed a kroužek označuje polohu virtuálního předmětu. 2. Tato značka může být zrcadlově převrácená pro "Poloha, vpravo".</p> <p><b>Position, left</b> To identify the control for positioning a virtual object, for example the sound image created by audio equipment, at the left position. Notes: 1. The arrow indicates the forward direction and the circle indicates the position of the virtual object. 2. This symbol may be mirrored for "Position, right."</p>

Konec tabulky 3





Tabulka 4 – Značky pro mikrofony, sluchátka, reproduktory, telefony

Číslo značky	<b>5082</b>	značky pro mikrofony, sluchátka, reproduktory, telefony
	<b>Mikrofon</b> K označení přípojných míst a ovládacích prvků pro mikrofon.  <b>Microphone</b> To identify the socket, terminals or switch for a microphone.	
Číslo značky	<b>5083</b>	značky pro mikrofony, sluchátka, reproduktory, telefony
	<b>Mikrofon stereofonní</b> K označení přípojných míst a ovládacích prvků pro stereofonní mikrofon. Poznámky: 1. Vnitřní značku představující charakteristiku mikrofonu 5071 „stereofonní“, lze použít samostatně, nedojde-li k dvojznačnosti. 2. Viz také značku 5082 a 5913.  <b>Stereophonic microphone</b> To identify the socket, terminals or control for a stereophonic microphone. Notes: 1. If no ambiguity can arise, the inner graphical element, symbol 5071 "stereophonic," may be used without the surrounding microphone symbol. 2. See also symbols 5082 and 5913.	
Číslo značky	<b>5073</b>	značky pro mikrofony, sluchátka, reproduktory, telefony
	<b>Mikrofon s kulovou (všesměrovou) charakteristikou</b> K označení akustické všesměrové charakteristiky mikrofonu. Poznámky: 1. Vnitřní značku představující charakteristiku mikrofonu lze použít samostatně, nedojde-li k dvojznačnosti. 2. Viz také značku 5082.  <b>Omnidirectional microphone</b> To indicate the omnidirectional characteristic of a microphone. Notes: 1. The inner symbol, representing the directional pattern, may be used without the enveloping microphone symbol if no ambiguity can arise. 2. See also symbol 5082.	




Pokračování tabulky 4

Číslo značky	<b>5074</b>	značky pro mikrofony, sluchátka, reproduktory, telefony
	<b>Mikrofon s osmičkovou (obousměrnou) charakteristikou</b> K označení akustické obousměrné charakteristiky mikrofonu. Poznámky: 1. Vnitřní značku představující charakteristiku mikrofonu lze použít samostatně, nedojde-li k dvojznačnosti. 2. Viz také značku 5082.  <b>Bi-directional microphone</b> To indicate the bi-directional characteristic of a microphone. Notes: 1. The inner symbol, representing the directional pattern, may be used without the enveloping microphone symbol if no ambiguity can arise. 2. See also symbol 5082.	
Číslo značky	<b>5075</b>	značky pro mikrofony, sluchátka, reproduktory, telefony
	<b>Mikrofon s kardioidní (jednosměrovou) charakteristikou</b> K označení jednosměrné charakteristiky mikrofonu. Poznámky: 1. Vnitřní značku představující charakteristiku mikrofonu lze použít samostatně, nedojde-li k dvojznačnosti. 2. Viz také značku 5082.  <b>Unidirectional or cardioid microphone</b> To indicate the unidirectional characteristic of a microphone. Notes: 1. The inner symbol, representing the directional pattern, may be used without the enveloping microphone symbol if no ambiguity can arise. 2. See also symbol 5082.	
Číslo značky	<b>5076</b>	značky pro mikrofony, sluchátka, reproduktory, telefony
	<b>Sluchátko</b> K označení přípojných míst a ovládacích prvků pro sluchátko.  <b>Earphone</b> To identify the socket, terminals or switch for an earphone.	
Číslo značky	<b>5077</b>	značky pro mikrofony, sluchátka, reproduktory, telefony
	<b>Sluchátka náhlavní</b> K označení přípojných míst a ovládacích prvků pro náhlavní sluchátka.  <b>Headphones</b> To identify the socket, terminals or switch for headphones.	

Pokračování tabulky 4

Číslo značky	<b>5078</b>	značky pro mikrofony, sluchátka, reproduktory, telefony
	<b>Sluchátka náhlavní - stereofonní</b> K označení přípojných míst a ovládacích prvků pro náhlavní sluchátka. <b>Stereophonic headphones</b> To identify the socket, terminals or switch for stereophonic headphones.	
Číslo značky	<b>5079</b>	značky pro mikrofony, sluchátka, reproduktory, telefony
	<b>Sluchátka s náhlavním mikrofonem</b> K označení přípojných míst a ovládacích prvků pro sluchátka s náhlavním mikrofonem. <b>Headset</b> To identify the socket, terminals or switch for a headset.	
Číslo značky	<b>5080</b>	značky pro mikrofony, sluchátka, reproduktory, telefony
	<b>Reproduktor</b> K označení přípojných míst a ovládacích prvků pro připojení reproduktoru. Poznámka 1 - Velikost jmenovitých hodnot, jako impedance, napětí a výkon, mohou být přidány ke značce. Poznámka 2 - Viz také značku 5081, 5126 a 5127 <b>Loudspeaker</b> To identify the socket, terminals or switch for a loudspeaker. Note 1 - The rated values, such as impedance, voltage and power, may be added to the symbol. Note 2 - See also symbol 5081, symbol 5126 and symbol 5127.	
Číslo značky	<b>5081</b>	značky pro mikrofony, sluchátka, reproduktory, telefony
	<b>Reproduktor/mikrofon</b> Na dorozumivacím zařízení. Pro označení přepínače "hovor - poslech". Poznámka - Viz také značky 5080, 5126 a 5127. <b>Loudspeaker/microphone</b> On intercom equipment. To identify the talk/listen button. Note - See also symbol 5080, symbol 5126 and symbol 5127.	





Pokračování tabulky 4

Číslo značky	<b>5126</b>	značky pro mikrofony, sluchátka, reproduktory, telefony
	<b>Reproduktor sloužící jako mikrofon</b> K označení spínače nebo jeho polohy, kterým je reproduktor uveden do režimu, kdy slouží jako mikrofon. Poznámka 1 - Tato značka by se měla používat v kombinaci se značkou 5127. Poznámka 2 - Viz také značky 5080 a 5081. <b>Loudspeaker in operation as a microphone</b> To identify the switch or switch position by which a loudspeaker is brought into the microphone mode. Note 1 - This symbol should be used in combination with symbol 5127. Note 2 - See also symbols 5080 and 5081.	
Číslo značky	<b>5127</b>	značky pro mikrofony, sluchátka, reproduktory, telefony
	<b>Reproduktor sloužící vlastnímu účelu</b> K označení spínače nebo jeho polohy, kterým je reproduktor uveden do režimu, kdy pracuje jako reproduktor. Poznámka 1 - Tato značka by se měla používat v kombinaci se značkou 5126. Poznámka 2 - Viz také značky 5080 a 5081. <b>Loudspeaker in operation as such</b> To identify the switch or switch position by which a loudspeaker is brought into the loudspeaker mode. Note 1 - This symbol should be used in combination with symbol 5126. Note 2 - See also symbols 5080 and 5081.	
Číslo značky	<b>5090</b>	značky pro mikrofony, sluchátka, reproduktory, telefony
	<b>Telefon; telefonní adaptér</b> K označení přípojných míst, ke kterým se má telefon; telefonní adaptér, připojit a k označení telefonní kabiny a hovorny. <b>Telephone; telephone adapter</b> To identify the terminals to which a telephone adapter is to be connected, and to identify telephone booths.	

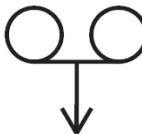



Konec tabulky 4



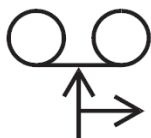
Tabulka 5 – Značky pro magnetofony, diktafony, gramofony

Číslo značky	<b>5093</b>	značky pro magnetofony, diktafony, gramofony
		<p><b>Magnetofon</b> K označení přípojných míst, spínačů a ovládacích prvků, jimiž se magnetofon připojuje a provozuje. Poznámka - Značka může představovat všechny druhy záznamu na pásek (magnetický nebo papírový). V případě, že se používá více typů materiálů pro záznam, je třeba pro rozlišení použít doplňkových značek. V tom případě zobrazená značka vyjadřuje "záznam na magnetický pásek".</p> <p><b>Tape recorder</b> To identify the terminals, switches and controls by means of which a tape recorder is to be connected and operated. Note - This symbol may represent any kind of magnetic or paper tape recorder. In the case of equipment accepting more than one kind of recorder, additional symbols should be used to distinguish between the various kinds. In such a case this symbol has the meaning of "Magnetic tape sound recorder".</p>
Číslo značky	<b>5094</b>	značky pro magnetofony, diktafony, gramofony
		<p><b>Stereofonní magnetofon</b> K označení přípojných míst, spínačů a ovládacích prvků pomocí kterých se stereofonní magnetofon připojuje a provozuje.</p> <p><b>Magnetic tape stereo sound recorder</b> To identify the terminals, switches and controls by means of which a stereo recorder is to be connected and operated.</p>
Číslo značky	<b>5095</b>	značky pro magnetofony, diktafony, gramofony
		<p><b>Záznam na magnetický pásek</b> K označení spínače nebo jeho polohy pro záznam. Poznámka - Viz také značku 5163.</p> <p><b>Recording on tape</b> To identify the switch or switch position by which the tape recorder is switched to its recording position. Note - See also symbol 5163.</p>
Číslo značky	<b>5163</b>	značky pro magnetofony, diktafony, gramofony
		<p><b>Záznam na nosič informací</b> K označení spínače, nebo jeho polohy, pomocí kterého je zařízení připojeno do psací nebo záznamové polohy. Poznámka - Viz také značku 5095.</p> <p><b>Recording on an information carrier</b> To identify the switch or switch position by which the equipment is switched to its writing or recording position. Note - See also symbol 5095.</p>

Pokračování tabulky 5

Číslo značky	<b>5096</b>	značky pro magnetofony, diktafony, gramofony
		<p><b>Snímání z magnetického pásku</b> K označení spínače nebo jeho polohy pro snímání. Poznámka - Viz také značku 5164.</p> <p><b>Play-back or reading from tape</b> To identify the switch or switch position by which the tape recorder is switched to its play-back position. Note - See also symbol 5164.</p>
Číslo značky	<b>5164</b>	značky pro magnetofony, diktafony, gramofony
		<p><b>Čtení nebo reprodukce z nosiče informací</b> K označení spínače, nebo jeho polohy, pomocí kterého je zařízení přepnuto do psací (výpis, „čtení z paměti“), vybírací nebo reprodukční polohy. Poznámka - Viz také značku 5096.</p> <p><b>Reading or reproduction from an information carrier</b> To identify the switch or switch position by which the equipment is switched to its read-out or reproducing position. Notes - See also symbol 5096.</p>
Číslo značky	<b>5097</b>	značky pro magnetofony, diktafony, gramofony
		<p><b>Mazání záznamu na magnetickém pásku</b> K označení spínače nebo jeho polohy používané pro vymazání záznamu. Poznámka - Viz také značku 5165.</p> <p><b>Erasing from tape</b> To identify the switch or switch position used to erase the signal from the tape. Note - See also symbol 5165.</p>
Číslo značky	<b>5165</b>	značky pro magnetofony, diktafony, gramofony
		<p><b>Mazání z nosiče informací</b> K označení spínače, nebo jeho polohy, používaného k výmazu dat nebo informací z nosiče informací. Poznámka - Viz také značku 5097.</p> <p><b>Erasing from an information carrier</b> To identify the switch or switch position used to erase data or information from an information carrier. Note - See also symbol 5097.</p>

Pokračování tabulky 5

Číslo značky **5098** značky pro magnetofony, diktafony, gramofony**Kontrolní poslech na vstupu během záznamu**

K označení ovládacího prvku pro monitorování na vstupu během záznamu.

Poznámka - Viz také značku 5166.

**Monitoring at the input during recording on tape**

To identify the control by means of which monitoring at the input during recording is provided.

Note - See also symbol 5166.

Číslo značky **5166** značky pro magnetofony, diktafony, gramofony**Monitorování vstupních dat během zápisu nebo záznamu na nosič informací**

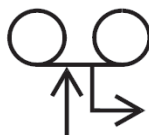
K označení spínače, pomocí kterého je zajištěno monitorování vstupních dat během zápisu nebo záznamu.

Poznámka - Viz také značku 5098.

**Monitoring input data during writing or recording on an information carrier**

To identify the control by means of which monitoring of input data during writing or recording is provided.

Note - See also symbol 5098.

Číslo značky **5099** značky pro magnetofony, diktafony, gramofony**Kontrolní poslech po záznamu**

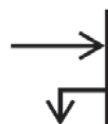
K označení ovládacího prvku pro monitorování pásku po provedeném záznamu.

Poznámka - Viz také značku 5167.

**Monitoring of tape after recording on tape**

To identify the control by which monitoring of tape after recording on tape is provided.

Note - See also symbol 5167.

Číslo značky **5167** značky pro magnetofony, diktafony, gramofony**Monitorování vstupních dat po zápisu nebo záznamu na nosič informací**

K označení spínače, pomocí kterého je zajištěno monitorování vstupních dat po zápisu nebo záznamu.

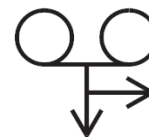
Poznámka - Viz také značku 5099.

**Monitoring input data after writing or recording on an information carrier**

To identify the control by means of which monitoring of input data after writing or recording is provided.

Note - See also symbol 5099.

Pokračování tabulky 5

Číslo značky **5100** značky pro magnetofony, diktafony, gramofony**Kontrolní poslech při přehrávání**

K označení ovládacího prvku pro monitorování během přehrávání.

Poznámka - Viz také značku 5168.

**Monitoring during play-back or reading from tape**

To identify the control by means of which monitoring during play-back is provided.

Note - See also symbol 5168.

Číslo značky **5168** značky pro magnetofony, diktafony, gramofony**Monitorování výstupních dat během čtení nebo reprodukce z nosiče informací**

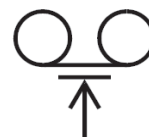
K označení spínače, pomocí kterého je zajištěno monitorování vstupních dat během čtení nebo reprodukce.

Poznámka - Viz také značku 5100.

**Monitoring output data during read-out or reproduction from an information carrier**

To identify the control by means of which monitoring of output data during read-out or reproduction is provided.

Note - See also symbol 5100.

Číslo značky **5101** značky pro magnetofony, diktafony, gramofony**Blokování záznamu na magnetický pásek**

K označení ovládacího prvku blokovacího zařízení, které má zabránit náhodnému záznamu.

Poznámka - Viz také značku 5169.

**Recording lock on tape recorders**

To identify the control of the locking device which is intended to prevent accidental recording.

Note - See also symbol 5169.

Číslo značky **5169** značky pro magnetofony, diktafony, gramofony**Blokování záznamu**

K označení spínače blokovacího zařízení určeného k zamezení náhodného záznamu.





Poznámka - Viz také značku 5101.

**Recording lock**





Identify the control of the locking device which is intended to prevent accidental recording.

Note - See also symbol 5101.

## Pokračování tabulky 5

Číslo značky	<b>5102</b>	značky pro magnetofony, diktafony, gramofony
	<b>Značkování na magnetickém pásku</b> K označení ovládacího prvku, pomocí kterého lze na pásek zaznamenat značkovací signály, například synchronizační impulzy, impulzy start/stop, přímý vstup a vícenásobný výběr. Poznámka - Viz také značku 5170. <b>Pulse marker on tape recorders</b> To identify the control by means of which marking signals can be recorded on the tape, e.g. for synchronization, start-stop pulses, random access and multiple choice. Note - See also symbol 5170.	
Číslo značky	<b>5170</b>	značky pro magnetofony, diktafony, gramofony
	<b>Marker/Značkovač</b> K označení spínače, pomocí kterého může být značka (např. signál, „mezera“, specifický kód) zaznamenána na nosič informací. Poznámka - Viz také značku 5102. <b>Marker</b> To identify the control by means of which a mark (e.g. a signal, a hole, a specific code) can be recorded on an information carrier. Note - See also symbol 5102.	
Číslo značky	<b>5103</b>	značky pro magnetofony, diktafony, gramofony
	<b>Střih magnetického pásku</b> K označení ovládací části stříhacího zařízení. Poznámka - Viz také značku 5171. <b>Tape cutting</b> To identify the control which operates the cutting device. Note - See also symbol 5171.	
Číslo značky	<b>5171</b>	značky pro magnetofony, diktafony, gramofony
	<b>Střih</b> K označení spínače, pomocí kterého se ovládá stříhací zařízení, např. pro úpravu/střih papírového nebo magnetického pásku, děrného pásek, filmu. Poznámka - Viz také značku 5103. <b>Cutting</b> To identify the control by means of which the cutting device is operated, e.g. for editing of paper or magnetic tape, punch tape, film. Note - See also symbol 5103.	

## Pokračování tabulky 5

Číslo značky	<b>5105</b>	značky pro magnetofony, diktafony, gramofony
	<b>Instrukce nebo oprava</b> Na diktafonech a ostatních záznamových zařízeních. K označení prvku, ovládajícího elektromagnetický systém, jímž lze na pásku (i papírovém) vyznačit značku indikující, že následuje instrukce nebo oprava. <b>Instruction or correction</b> On dictating machines and other recording media. To identify the control device by means of which an electro-magnetic system is operated which marks a paper index strip to indicate an instruction or correction.	
Číslo značky	<b>5106</b>	značky pro magnetofony, diktafony, gramofony
	<b>Délka nebo konec textu</b> Na diktafonech nebo ostatních záznamových zařízeních. K označení zařízení ovládajícího elektromagnetický systém, jímž lze na pásku (i papírovém) vyznačit značku indikující konec textu. <b>Length or end of text</b> On dictating machines and other recording media. To identify the control device by means of which an electro-magnetic system is operated which marks a paper index strip to indicate the end of the text.	
Číslo značky	<b>5112</b>	značky pro magnetofony, diktafony, gramofony
	<b>Př□□□ř□□□□□□□□□ř</b> Na magnetofonech. K označení ovládacího zařízení, které umožňuje přenos záznamového signálu z jedné stopy na druhou. □□□□□ř□□□□□ř On magnetic tape recorders. To identify the control device which enables the transferring of a signal from one track to the other	
Číslo značky	□□□□	značky pro magnetofony, diktafony, gramofony
	□□□□□□ř Označuje ovládací prvky a připojení (konektory) gramofonu. □□□□□ř□□□□□□□□□□ř To identify the control and terminals of a record player or phonograph.	

## Pokračování tabulky 5

Číslo značky	<b>5550</b>	značky pro magnetofony, diktafony, gramofony
--------------	-------------	--

**Zvednutí raménka přenosky**

Na gramofonech.  
Označuje ovládací prvek pro zvednutí raménka přenosky.

**Tone arm up**

On a turntable system.  
To identify the control to raise the tone arm.

Číslo značky	<b>5551</b>	značky pro magnetofony, diktafony, gramofony
--------------	-------------	--

**Spuštění raménka přenosky**

Na gramofonech.  
Označuje ovládací prvek pro spuštění raménka přenosky.  
Poznámka - Aby nedošlo k záměně se značkou ISO 7000-0542, musí být značka orientována podle obrázku.

**Tone arm down**

On a turntable system.  
To identify the control to lower the tone arm.  
Note - In order to avoid confusion with ISO 7000-0542, the symbol shall be oriented as shown.

Číslo značky	<b>5561</b>	značky pro magnetofony, diktafony, gramofony
--------------	-------------	--

**Kazeta (např. s magnetickým páskem)**

Na záznamovém a reprodukčním zařízení.  
Odkazuje na kazetu, například pro její vložení.

**Cassette**

On recording and reproducing equipment.  
To indicate a reference to a cassette, e.g. for insertion of the cassette.

Číslo značky	<b>5562</b>	značky pro magnetofony, diktafony, gramofony
--------------	-------------	--

**Konec pásku**

Na záznamovém nebo reprodukčním zařízení.  
Označuje skutečnost, že pásek v kazetě dosáhl svého konce.  
Poznámka - Jestliže jsou na zařízení umístěny značky dvě, může u druhé být vyplněn pravý kotouč místo levého.

**Tape end**

On recording and a cassette tape has reached an end limit.  
To indicate that a cassette tape has reached an end limit.  
Note - The right circle may be filled in instead of the left circle, if two symbols are to be shown on the same equipment.

## Pokračování tabulky 5

Číslo značky	<b>5459</b>	značky pro magnetofony, diktafony, gramofony
--------------	-------------	--

**Vyhození/Vysunutí**

K označení prvku pro funkci vyhození (vysunutí).  
Poznámka - Tato značka se má používat místo značky 5113<sup>1)</sup>.

**Eject**

To identify the control for the eject function.  
Note - This symbol should be used instead of symbol 5113.

Číslo značky	<b>5460</b>	značky pro magnetofony, diktafony, gramofony
--------------	-------------	--

**Režim ukládání ukončen**

K označení prvku pro ukončení režimu ukládání.  
Poznámka - Režim ukládání zapnut, viz značku ISO 7000-0987.





**Storage/store mode finished**

To identify the control to finish a storage/store mode.  
Note - For storage/store mode on, see ISO 7000-0987.



Konec tabulky 5

<sup>1)</sup> POZNÁMKA ČESKÉHO VYDAVATELE: Značka 5113 se již nepoužívá.

Tabulka 6 – Značky pro zesilovače





Číslo značky	5084	značky pro zesilovače
		<p><b>Zesilovač</b> K označení přípojných míst a ovládacích prvků zesilovače. K označení zesilovače v ochranném krytu.</p> <p><b>Amplifier</b> To identify the terminals and controls of an amplifier. To identify the amplifier when encased.</p>
Číslo značky	5085	značky pro zesilovače
		<p><b>Hudba</b> Na zesilovačích. K označení polohy "hudba" na přepínači "řeč/hudba".</p> <p><b>Music</b> On amplifiers. To identify the "music" position of the speech-music switch.</p>
Číslo značky	5086	značky pro zesilovače
		<p><b>Přenoska</b> Na zesilovačích. K označení přípojných míst, přepínačů a řídicích prvků, jimiž se přenoska připojuje a provozuje.</p> <p><b>Pick-up for disk records</b> On amplifiers. To identify the terminals, switches and controls by means of which a pick-up for disk records is to be connected and operated.</p>
Číslo značky	5087	značky pro zesilovače
		<p><b>Přenoska stereofonní</b> Na stereofonních zesilovačích. K označení přípojných míst, spínačů a řídicích prvků, jimiž se stereofonní přenoska připojuje a provozuje.</p> <p><b>Stereophonic pick-up for disk records</b> On stereo amplifiers. To identify the terminals, switches and controls by means of which a stereophonic pick-up is to be connected and operated.</p>

Pokračování tabulky 6




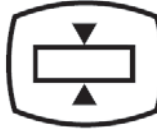

Číslo značky	5088	značky pro zesilovače
		<p><b>Přenoska piezoelektrická, krystalová nebo keramická</b> Na zesilovačích. K označení svorek, ke kterým se má piezoelektrická přenoska připojit.</p> <p><b>Piezo-electric pick-up, crystal or ceramic</b> On amplifiers. To identify the terminals to which a piezo-electric pick-up is to be connected.</p>
Číslo značky	5089	značky pro zesilovače
		<p><b>Přenoska dynamická, elektrodynamická nebo elektromagnetická</b> Na zesilovačích. K označení svorek, ke kterým se má elektrodynamická nebo elektromagnetická přenoska připojit.</p> <p><b>Dynamic pick-up, electro- or magneto-dynamic</b> On amplifiers. To identify the terminals to which a dynamic pick-up is to be connected.</p>

Konec tabulky 6





Tabulka 7 – Značky pro rozhlasová a televizní zařízení

Číslo značky	5047	značky pro rozhlasová a televizní zařízení
		<p><b>Umličovač - tiché ladění</b> Na rádiopřijímačích a televizních přijímačích. K označení polohy spínače, ve které se zapíná obvod umlčovače - tichého ladění.</p> <p><b>Muting (USA: Squelch)</b> On radio and television receivers. To identify the switch position in which the muting (squelch) circuit is switched on.</p>
		<p><b>Televize barevná</b> K označení ovládacích prvků a přípojných míst určených pro barevné video signály. Poznámka - Je-li tato značka barevná, musí být pořadí barev: červená (levá), modrá (horní), zelená (pravá).</p> <p><b>Colour television</b> To identify the controls and terminals specifically meant for colour video signals. Note - If this symbol is reproduced in colour, the colour of the dots shall be red (left), blue (top) and green (right).</p>
		<p><b>Přijímač pro černobílou televizi</b> K označení ovládacích prvků a přípojných míst pro přijímač černobílé televize.</p> <p><b>Television receiver</b> To identify the terminals and controls for a television receiver.</p>
		<p><b>Přijímač pro barevnou televizi</b> K označení ovládacích prvků a přípojných míst pro přijímač barevné televize. Poznámka - Je-li tato značka barevná, musí být pořadí barev: červená (levá), modrá (horní), zelená (pravá).</p> <p><b>Colour television receiver</b> To identify the terminals and controls for a colour television receiver. Note - If this symbol is reproduced in colour, the colours of the dots shall be red (left), blue (top) and green (right).</p>






Pokračování tabulky 7

Číslo značky	5116	značky pro rozhlasová a televizní zařízení
		<p><b>Televizní kamera</b> K označení přípojných míst a ovládacích prvků pro kameru černobílé televize.</p> <p><b>Television camera</b> To identify terminals and controls for a television camera.</p>
		<p><b>Barevná kamera</b> K označení přípojných míst a ovládacích prvků pro kameru barevné televize. Poznámka - Pokud je tato značka barevná, musí být pořadí barevných teček: červená (levá), modrá (horní), zelená (pravá).</p> <p><b>Colour television camera</b> To identify terminals and controls for a colour television camera. Note - If this symbol is reproduced in colour, the colours of the dots shall be red (left), blue (top) and green (right).</p>
		<p><b>Seřízení snímku</b> K označení ovládače pro seřízení snímku při projekci.</p> <p><b>Frame adjustment</b> To identify the control to adjust the frame during projection.</p>
		<p><b>Zastavení stránky</b> K označení ovládacího prvku pro zastavení stránky na zobrazovací jednotce, například pro teletext.</p> <p><b>Page hold</b> To identify the control for page hold on a display unit, e.g. for teletext.</p>
		<p><b>Teletext</b> K označení ovládacího prvku a pracovního režimu teletext (TV vysílání textových informací).</p> <p><b>Teletext mode</b> To identify the control and general indication for teletext (broadcast videography) mode.</p>

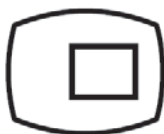



## Pokračování tabulky 7

Číslo značky	<b>5464-1</b>	značky pro rozhlasová a televizní zařízení
	<b>Satelitní příjem, televize</b> Na telekomunikačních přijímačích. Označuje ovládací prvky, které umožňují příjem satelitního televizního vysílání. <b>Satellite reception mode, television</b> On telecommunications receivers. To identify the control which allows the equipment to receive satellite television transmission.	
Číslo značky	<b>5467</b>	značky pro rozhlasová a televizní zařízení
	<b>Obrazovka nebo video obraz, zastavení</b> Na zobrazovacím zařízení. Označuje ovládací prvek, kterým se obraz zastaví. Poznámka - Trojúhelníky je možno vyplnit. <b>Screen or video images, freeze</b> On display equipment. To identify the control by which the displayed picture can be frozen. Note - The triangles may be filled in.	
Číslo značky	<b>5478</b>	značky pro rozhlasová a televizní zařízení
	<b>Zvětšení stránky</b> K označení ovládacího prvku pro zvětšení, například teletextové stránky na zobrazovací jednotce. Poznámka - Trojúhelníky je možno vyplnit. <b>Page enlargement</b> To identify the control for page enlargement on a display unit, for instance a teletext page. Note - The triangles may be filled in.	
Číslo značky	<b>5480</b>	značky pro rozhlasová a televizní zařízení
	<b>Sloučení TV obrazu a textu</b> Používá se k označení ovládacího prvku pro sloučení TV obrazu a textu. <b>TV and text mixed</b> To identify the control for a mixture of TV picture and text.	





## Pokračování tabulky 7

Číslo značky	<b>5483</b>	značky pro rozhlasová a televizní zařízení
	<b>O číslo stránky níže</b> Na zařízení při teletextu. Označuje ovládací prvek pro snižování čísla vybrané stránky o jednu. Poznámka - Trojúhelník je možno vyplnit. <b>Page number down</b> On equipment in teletext mode. To identify the control to decrement the selected page number by one. Note - The triangle may be filled in.	
Číslo značky	<b>5484</b>	značky pro rozhlasová a televizní zařízení
	<b>O číslo stránky výše</b> Na zařízení při teletextu. Označuje ovládací prvek pro zvýšení čísla vybrané stránky o jednu. Poznámka - Trojúhelník je možno vyplnit. <b>Page number up</b> On equipment in teletext mode. To identify the control to increment the selected page number by one. Note - The triangle may be filled in.	
Číslo značky	<b>5476</b>	značky pro rozhlasová a televizní zařízení
	<b>Stránka s hlavním rejstříkem</b> K označení ovládacího prvku pro výběr hlavní stránky rejstříku v teletextovém režimu. <b>Main index page</b> To identify the control to select the main page of the index in teletext mode.	
Číslo značky	<b>5510</b>	značky pro rozhlasová a televizní zařízení
	<b>Další informace na obrazovce</b> K označení ovládacího prvku pro zobrazení dalších informací pro uživatele, například vstupní zdroj (signálu), zvolená funkce, upozornění, čas, atd.. <b>Additional information on screen</b> To identify the control to display additional information for the user, for example input source, selected function, warning, time, etc.	
Číslo značky	<b>5511</b>	značky pro rozhlasová a televizní zařízení
	<b>Nabídka/Menu</b> K označení ovládacího prvku, kterým lze zobrazit menu (možné volby). <b>Menu</b> To identify the control by which the menu (availability of options) can be displayed.	

Pokračování tabulky 7



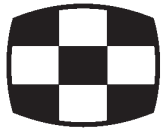
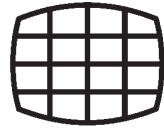
Číslo značky	<b>5512</b>	značky pro rozhlasová a televizní zařízení
	<b>Zobrazení stavu systému</b> K označení ovládacího prvku, kterým lze zobrazit stav přístroje, připojeného ke sběrnici rozhraní.  <b>System status display</b> To identify the control by which the status of apparatus connected to an interface bus can be displayed.	
Číslo značky	<b>5477A</b>	značky pro rozhlasová a televizní zařízení
	<b>Elektronický obraz, zrušení</b> K označení ovládacího prvku pro zrušení (vymazání) zobrazeného obrazu.  <b>Electronic image, cancel</b> To identify the control to cancel (delete) the electronic image displayed.	
Číslo značky	<b>5477B</b>	značky pro rozhlasová a televizní zařízení
	<b>Elektronický obraz, zrušení</b> Alternativní grafické znázornění. Má stejný význam jako 5477A.  <b>Electronic image, cancel</b> Alternative graphical representation. Same meaning as 5477A.	
Číslo značky	<b>5471</b>	značky pro rozhlasová a televizní zařízení
	<b>Zobrazení po jednotlivých snímcích, všeobecně</b> K označení ovládacího prvku pro spouštění jednotlivých snímků, tj. stacionárních obrazů prohlížených jednotlivě. Poznámka 1 - Trojúhelník je možno vyplnit. Poznámka 2 - U zobrazovacího videozařízení je možno použít značku 5471-1.  <b>Frame by frame, general</b> To identify the control to operate in a frame by frame mode, i.e. for still pictures which are viewed individually. Note 1 - The triangle may be filled in. Note 2 - On video equipment, symbol 5471-1 may be used.	

Pokračování tabulky 7





Číslo značky	<b>5471-1</b>	značky pro rozhlasová a televizní zařízení
	<b>Zobrazení po jednotlivých snímcích, video</b> Na video zařízení. K označení ovládacího prvku pro spouštění jednotlivých snímků, tj. stacionárních obrazů prohlížených jednotlivě. Poznámka 1 - Trojúhelník je možno vyplnit. Poznámka 2 - Pro všeobecné použití viz značku 5471.  <b>Frame by frame, video</b> On video equipment. To identify the control to operate in a frame by frame mode, i.e. for still pictures which are viewed individually. Note 1 - The triangle may be filled in. Note 2 - For general use, see symbol 5471.	
Číslo značky	<b>5291</b>	značky pro rozhlasová a televizní zařízení
	<b>Režim „obraz v obraze“</b> K označení ovládacího prvku pro režim obraz v obraze, ve kterém je druhý obrázek na obrazovce znázorněn jako tmavá část celé obrazovky.  <b>Picture-in-picture mode</b> To identify the control for picture-in-picture mode, in which a second picture is shown on the screen obscuring a part of the main screen picture.	
Číslo značky	<b>5513</b>	značky pro rozhlasová a televizní zařízení
	<b>Obraz v obraze, posuv</b> K označení ovládacího prvku, kterým je možno pohybovat obrazem, například ve směru hodinových ručiček. Poznámka - PIP = Obraz v obraze.  <b>Picture-in-picture shift</b> To identify the control by which the picture-in-picture (PIP) can be moved, for instance clockwise. Note - PIP = Picture-in-Picture.	
Číslo značky	<b>5514</b>	značky pro rozhlasová a televizní zařízení
	<b>Obraz v obraze, zastavení</b> K označení ovládacího prvku, kterým je možno zastavit obraz v obraze. Poznámka - PIP = Obraz v obraze.  <b>Picture-in-picture freeze</b> To identify the control by which the picture-in-picture (PIP) can be frozen. Note - PIP = Picture-in-Picture.	



## Pokračování tabulky 7





Číslo značky	<b>5515</b>	značky pro rozhlasová a televizní zařízení
	<p><b>Obraz v obraze, záměna</b></p> <p>K označení ovládacího prvku, kterým je možno obraz v obraze a hlavní obraz vzájemně zaměnit.</p> <p>Poznámka - PIP = Obraz v obraze.</p> <p><b>Picture-in-picture swap</b></p> <p>To identify the control by which the picture-in-picture (PIP) and the main picture can be exchanged.</p> <p>Note - PIP = Picture-in-Picture.</p>	
Číslo značky	<b>5516</b>	značky pro rozhlasová a televizní zařízení
	<p><b>Obraz v obraze, výběr</b></p> <p>K označení ovládacího prvku, kterým je možno provést výběr zdroje (signálu) obrazu v obraze.</p> <p>Poznámka - Trojúhelník je možno vyplnit.</p> <p><b>Picture-in-picture select</b></p> <p>To identify the control by which a source for a picture-in-picture (PIP) can be selected.</p> <p>Note - The triangle may be filled in.</p>	
Číslo značky	<b>5517A</b>	značky pro rozhlasová a televizní zařízení
	<p><b>Zobrazení více obrazů</b></p> <p>K označení ovládacího prvku, kterým je možno zapnout/vypnout vícenásobný obraz v obraze (PIP) nebo vícenásobné obrazy.</p> <p>Poznámka - V praxi může být skutečný počet obrazů (PIP) jiný než je počet uvedený ve značce.</p> <p><b>Multi-picture display</b></p> <p>To identify the control by which the function for multiple picture in picture (PIP) or the function for the display of multiple pictures can be switched on/off.</p> <p>Note - In actual use, the number of pictures (PIP) may be different from the number shown on the symbol.</p>	
Číslo značky	<b>5517B</b>	značky pro rozhlasová a televizní zařízení
	<p><b>Zobrazení více obrazů</b></p> <p>Alternativní grafické znázornění. Má stejný význam jako 5517A.</p> <p><b>Multi-picture display</b></p> <p>Alternative graphical representation. Same meaning as 5517A.</p>	

## Pokračování tabulky 7





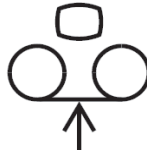
Číslo značky	<b>5519</b>	značky pro rozhlasová a televizní zařízení
	<p><b>Zrušení režimu časově nastaveného vyhledávání</b></p> <p>K označení zrušení režimu časově nastaveného vyhledávání.</p> <p><b>Timed page cancel</b></p> <p>To identify the cancellation of the timed page mode.</p>	
Číslo značky	<b>5520</b>	značky pro rozhlasová a televizní zařízení
	<p><b>Podtitulek</b></p> <p>Na zařízení v teletextovém režimu.</p> <p>Označuje režim podtitulků.</p> <p><b>Subtitle</b></p> <p>On equipment in teletext mode.</p> <p>To identify the subtitle mode.</p>	
Číslo značky	<b>5544</b>	značky pro rozhlasová a televizní zařízení
	<p><b>CD přehrávač</b></p> <p>Označuje ovládací prvky a připojení (konektory) CD přehrávače.</p> <p><b>Compact disc player</b></p> <p>To identify the control and terminals of a compact disc player.</p>	
Číslo značky	<b>5560</b>	značky pro rozhlasová a televizní zařízení
	<p><b>Rozvod kabelové televize</b></p> <p>Na televizním zařízení.</p> <p>Označuje stav, že zařízení pracuje v systému kabelového rozvodu rozhlasových, televizních a datových signálů, nebo k označení polohy přepínače v režimu kabelové televize.</p> <p><b>Cable television distribution</b></p> <p>On television equipment.</p> <p>To indicate that the equipment is in a cable distribution mode in a community antenna television (CATV system), or to mark a switch position for a CATV mode.</p>	

Konec tabulky 7

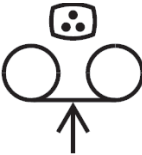
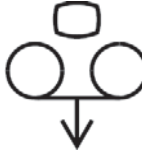
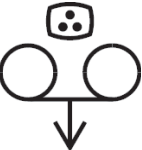

Tabulka 8 – Značky pro zařízení na záznam obrazu

Číslo značky	5547	značky pro zařízení na záznam obrazu
		<p><b>Záznam, všeobecně</b> Na záznamovém a reprodukčním zařízení. Označuje ovládací prvek k přednastavení nebo spuštění záznamu.</p> <p><b>Recording, general</b> On recording and reproducing equipment. To identify a control to preset or start a recording mode.</p>
Číslo značky	5548	značky pro zařízení na záznam obrazu
		<p><b>Přivedení signálů</b> Na video zařízení. Označuje ovládací prvek současného zavedení audio a video signálů z audio zařízení nebo jiného video zařízení.</p> <p><b>Insertion of signals</b> On video equipment. To identify a control to insert simultaneously audio and video signals from audio equipment or other video equipment.</p>
Číslo značky	5549	značky pro zařízení na záznam obrazu
		<p><b>Umlčovač záznamu</b> Na záznamovém a reprodukčním zařízení. Označuje prvek pro záznam ticha v části stopy během záznamu.</p> <p><b>Record muting</b> On recording and reproducing equipment. To identify the control to make a muted part on the track during a recording process.</p>
Číslo značky	5554	značky pro zařízení na záznam obrazu
		<p><b>Režim zastavení (stojící obraz)</b> Na video zařízení. Označuje prvek pro režim nastavení stojícího obrazu. Poznámka 1 - Zařízení pro video displej viz značku 5467. Poznámka 2 - Trojúhelníky je možno vyplnit.</p> <p><b>Still mode</b> On video equipment. To identify a control to operate in a still mode. Note 1 - For video display equipment see symbol 5467. Note 2 - The triangles may be filled in.</p>





Pokračování tabulky 8

Číslo značky	5555	značky pro zařízení na záznam obrazu
		<p><b>Směr pohybu pásku</b> Na záznamovém a reprodukčním zařízení. Označuje prvek pro ovládání a indikaci směru pohybu pásku.</p> <p><b>Tape running direction</b> On recording and reproducing equipment. To identify the control and the indicator for tape running direction.</p>
Číslo značky	5559	značky pro zařízení na záznam obrazu
		<p><b>Dva samostatné audio kanály</b> Na video zařízení, například TV přijímačích. Označuje dva samostatné audio kanály.</p> <p><b>Two independent audio channels</b> On video equipment, for instance a TV receiver. To indicate two independent audio channels.</p>
Číslo značky	5118	značky pro zařízení na záznam obrazu
		<p><b>Videomagnetofon</b> K označení přípojných míst a ovládacích prvků, určených pro videomagnetofony.</p> <p><b>Videotape recorder</b> To identify terminals and controls for a videotape recorder.</p>
Číslo značky	5119	značky pro zařízení na záznam obrazu
		<p><b>Barevný videomagnetofon</b> K označení přípojných míst a ovládacích prvků pro barevný videomagnetofon. Poznámka - Pokud je tato značka barevná, musí být pořadí barev červená (levá), modrá (horní), zelená (pravá).</p> <p><b>Colour videotape recorder</b> To identify terminals and controls for a colour videotape recorder. Note - If this symbol is reproduced in colour, the dots shall be red (left), blue (top) and green (right).</p>
Číslo značky	5120	značky pro zařízení na záznam obrazu
		<p><b>Záznam obrazu černobílí televizí</b> K označení ovládacího zařízení, pomocí kterého je videomagnetofon přepnut do polohy záznamu.</p> <p><b>Video recording</b> To identify the control device by means of which a video recorder is switched to its recording position.</p>


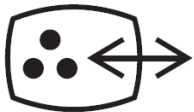


Pokračování tabulky 8

Číslo značky	<b>5121</b>	značky pro zařízení na záznam obrazu
	<b>Záznam obrazu barevné televize</b> K označení ovládacího zařízení, pomocí kterého je barevný videomagnetofon přepnut do polohy záznam. Poznámka - Pokud je tato značka barevná, musí být pořadí barevných teček: červená (levá), modrá (horní), zelená (pravá). <b>Colour video recording</b> To identify the control device by means of which a colour video recorder is switched to its recording position. Note - If this symbol is reproduced in colour, the dots shall be red (left), blue (top) and green (right).	
Číslo značky	<b>5122</b>	značky pro zařízení na záznam obrazu
	<b>Snímání obrazu černobílé televize</b> K označení ovládacího zařízení, pomocí kterého je videomagnetofon přepnut do polohy snímání. <b>Video play-back</b> To identify the control device by means of which a video recorder is switched to its play-back position.	
Číslo značky	<b>5123</b>	značky pro zařízení na záznam obrazu
	<b>Snímání obrazu barevné televize</b> K označení ovládacího zařízení, pomocí kterého je barevný videomagnetofon přepnut do polohy snímání. Poznámka - Pokud je tato značka barevná, musí být pořadí barevných teček: červená (levá), modrá (horní), zelená (pravá). <b>Colour video play-back</b> To identify the control device by means of which a colour video recorder is switched to its play-back position. Note - If this symbol is reproduced in colour, the dots shall be red (left), blue (top) and green (right)	
Číslo značky	<b>5318-1</b>	značky pro zařízení na záznam obrazu
	<b>Stacionární obraz, video zařízení</b> Na video zařízení. K označení ovládacího prvku k zobrazení sledu stacionárních obrazů na stínítku obrazovky. <b>Stroke, video equipment</b> On video equipment To identify the control to display a succession of still pictures on a screen.	



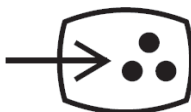

Pokračování tabulky 8

Číslo značky	<b>5487</b>	značky pro zařízení na záznam obrazu
	<b>Video data</b> Používá se k označení ovládacího prvku a/nebo k indikaci režimu zobrazení video dat zasílaných telefonní linkou. <b>Video data</b> To identify the control and/or indication of the mode to display video data sent via a telephone link.	
Číslo značky	<b>5518</b>	značky pro zařízení na záznam obrazu
	<b>Přehrávač video disků</b> K označení ovládacího prvku a svorek přehrávače video disků. <b>Video disc player</b> To identify the control and terminals of a video disc player.	
Číslo značky	<b>5148</b>	značky pro zařízení na záznam obrazu
	<b>Přenoska (hlava) přehrávače video disků</b> K označení přípojních míst, spínačů a ovládacích prvků souvisejících s přenoskou (hlavou) přehrávače video disků. <b>Pick-up for video disk record player</b> To identify the terminals, switches and controls associated with a pick-up for video disk record player.	
Číslo značky	<b>5521A</b>	značky pro zařízení na záznam obrazu
	<b>Video vstup/výstup</b> Označuje vstupní/výstupní ovládací prvky a přípojná místa video zařízení. Značka je platná i v případech, kdy je zahrnut i audio signál. Poznámka 1 - Pro bližší označení významu značky, v souladu s dokumentací uživatele, je možno ji doplnit značkami jako 5048, analogovým znakem nebo digitálním znakem. Poznámka 2 - Obrys značky je možno na vstupu/výstupu signálu přerušit, viz 5521B. <b>Video input/output</b> To identify video equipment input/output controls and connecting terminals. This symbol applies also when an audio signal is included. Note 1 - To qualify this symbol, symbols such as 5048, the analogue sign or the digital sign may be added, in accordance with the user's documentation. Note 2 - The outline of the symbol may be interrupted at the entrance/exit of the signal as shown in 5521B.	

Pokračování tabulky 8

Číslo značky	<b>5521B</b>	značky pro zařízení na záznam obrazu
		<p><b>Video vstup/výstup</b> Alternativní grafické znázornění. Má stejný význam jako 5521A.</p> <p><b>Video input/output</b> Alternative graphical representation. Same meaning as 5521A</p>
Číslo značky	<b>5522</b>	značky pro zařízení na záznam obrazu
		<p><b>Vstup/výstup barevného signálu</b> K označení ovládacích prvků a přípojných míst, zvláště určených pro vstup/výstup barevného signálu. Poznámka - Druh signálu je možno označit nad šipkou, jak je uvedeno ve značkách 5522-1 a 5522-2.</p> <p><b>Colour video input/output</b> To identify controls and connecting terminals specifically meant for colour video input/output. Note - The type of signal may be indicated above the arrow as shown in symbols 5522-1 and 5522-2</p>
Číslo značky	<b>5522-1</b>	značky pro zařízení na záznam obrazu
		<p><b>Vstup/výstup analogového barevného signálu</b> K označení ovládacích prvků a přípojných míst, zvláště určených pro vstup/výstup analogového barevného signálu.</p> <p><b>Colour video input/output, analogue</b> To identify controls and connecting terminals specifically meant for analogue colour video input/output.</p>
Číslo značky	<b>5522-2</b>	značky pro zařízení na záznam obrazu
		<p><b>Vstup/výstup digitálního barevného signálu</b> K označení ovládacích prvků a přípojných míst, zvláště určených pro vstup/výstup digitálního barevného signálu.</p> <p><b>Colour video input/output, digital</b> To identify controls and connecting terminals specifically meant for digital colour video input/output.</p>

Pokračování tabulky 8

Číslo značky	<b>5525A</b>	značky pro zařízení na záznam obrazu
		<p><b>Video vstup</b> Označuje vstupní ovládací prvky a přípojná místa video zařízení. Značka je platná i v případech, kdy je zahrnut i audio signál. Poznámka - Pro bližší označení významu značky, v souladu s dokumentací uživatele, je možno ji doplnit značkami jako 5048, analogovým znakem nebo digitálním znakem.</p> <p><b>Video input</b> To identify video equipment input controls and connecting terminals. This symbol applies also when an audio signal is included. Note - To qualify this symbol, symbols such as 5048, the analogue sign or the digital sign may be added, in accordance with the user's documentation.</p>
Číslo značky	<b>5525B</b>	značky pro zařízení na záznam obrazu
		<p><b>Video vstup</b> Alternativní grafické znázornění. Má stejný význam jako 5525A.</p> <p><b>Video input</b> Alternative graphical representation. Same meaning as 5525A</p>
Číslo značky	<b>5526</b>	značky pro zařízení na záznam obrazu
		<p><b>Vstup barevného video signálu</b> K označení ovládacích prvků a přípojných míst, zvláště určených pro vstup barevného video signálu. Poznámka - Druh signálu je možno označit nad šipkou, viz značky 5526-1 a 5526-2.</p> <p><b>Colour video input</b> To identify controls and connecting terminals specifically meant for colour video input. Note - The type of signal may be indicated above the arrow as shown in symbols 5526-1 and 5526-2.</p>
Číslo značky	<b>5526-1</b>	značky pro zařízení na záznam obrazu
		<p><b>Vstup analogového barevného video signálu</b> K označení ovládacích prvků a přípojných míst, zvláště určených pro vstup analogového barevného video signálu.</p> <p><b>Colour video input, analogue</b> To identify controls and connecting terminals specifically meant for analogue colour video input.</p>

## Pokračování tabulky 8

Číslo značky **5526-2** značky pro zařízení na záznam obrazu**Vstup digitálního barevného video signálu**

K označení ovládacích prvků a přípojných míst, zvláště určených pro vstup digitálního barevného video signálu.

**Colour video input, digital**

To identify controls and connecting terminals specifically meant for digital colour video input.

Číslo značky **5529A** značky pro zařízení na záznam obrazu**Video výstup**

Označuje výstupní ovládací prvky a přípojná místa video zařízení. Značka je platná i v případech, kdy je zahrnut i audio signál.

Poznámka 1 - Pro bližší označení významu značky, v souladu s dokumentací uživatele, je možno ji doplnit značkami jako 5048, analogovým znakem nebo digitálním znakem.

Poznámka 2 - Obrys značky je možno na výstupu signálu přerušit, viz 5529B.

**Video output**

To identify video equipment output controls and connecting terminals. This symbol applies also when an audio signal is included.

Note 1 - To qualify this symbol, symbols such as 5048, the analogue sign or the digital sign may be added, in accordance with the user's documentation.

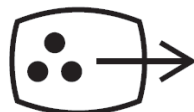
Note 2 - The outline of the symbol may be interrupted at the exit of the signal as shown in 5529B.

Číslo značky **5529B** značky pro zařízení na záznam obrazu**Video výstup**

Alternativní grafické znázornění. Má stejný význam jako 5529A.

**Video output**

Alternative graphical representation. Same meaning as 5529A.

Číslo značky **5530** značky pro zařízení na záznam obrazu**Výstup barevného video signálu**

K označení ovládacích prvků a přípojných míst, zvláště určených pro výstup barevného video signálu.

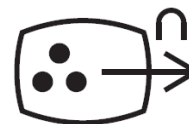
Poznámka - Druh signálu je možno označit nad šipkou, viz značky 5530-1 a 5530-2.

**Colour video output**

To identify controls and connecting terminals specifically meant for colour video output.

Note - The type of signal may be indicated above the arrow as shown in symbols 5530-1 and 5530-2.

## Pokračování tabulky 8

Číslo značky **5530-1** značky pro zařízení na záznam obrazu**Výstup analogového barevného video signálu**

K označení ovládacích prvků a přípojných míst, zvláště určených pro výstup analogového barevného video signálu.

**Colour video output, analogue**

To identify controls and connecting terminals specifically meant for analogue colour video output.

Číslo značky **5530-2** značky pro zařízení na záznam obrazu**Výstup digitálního barevného video signálu**

K označení ovládacích prvků a přípojných míst, zvláště určených pro výstup digitálního barevného video signálu.

**Colour video output, digital**

To identify controls and connecting terminals specifically meant for digital colour video output.

Číslo značky **5533** značky pro zařízení na záznam obrazu**Kontrola záznamu**

Na video zařízení.

Označuje ovládací prvek pro převíjení a prohlížení posledního záznamu pro kontrolu, zda byl záznam proveden.

**Record review**

On video equipment.

To identify the control to rewind and view the last recorded part, to see if recording has been achieved.

Číslo značky **5537** značky pro zařízení na záznam obrazu**Zatmivač/roztmivač (Fader)**

Na video zařízení.

Označuje ovládací prvky pro postupné roztmívání a zatmívání obrazu.

**Fader**

On video equipment.

To identify the controls for picture fade-in and fade-out.

Číslo značky **5631** značky pro zařízení na záznam obrazu**Tři složky video signálu (doplňková značka)**

K rozlišení ovládacích prvků a připojení pro tři složky video signálu od svorek pro jiné video signály.

**Three component video signal (qualifying symbol)**

To distinguish the controls and terminals for a three component video signal from those for other video signals.

Pokračování tabulky 8

Číslo značky **5632** značky pro zařízení na záznam obrazu**Vstup/výstup tří složek video signálu**

K označení ovládacích prvků a přípojných míst zvláště určených pro vstup/výstup tří složek video signálu.

Poznámka - Druh signálu je možno označit nad šipkou, viz značky 5632-1 a 5632-2.

**Three component video input/output**

To identify controls and connecting terminals specifically meant for three component video input/output.

Note - The type of signal may be indicated above the arrow as shown in symbols 5632-1 and 5632-2.

Číslo značky **5632-1** značky pro zařízení na záznam obrazu**Vstup/výstup tří složek analogového video signálu**

K označení ovládacích prvků a přípojných míst zvláště určených pro analogový vstup/výstup tří složek video signálu.

**Three component video input/output, analogue**

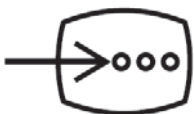
To identify controls and connecting terminals specifically meant for analogue three component video input/output.

Číslo značky **5632-2** značky pro zařízení na záznam obrazu**Vstup/výstup tří složek digitálního video signálu**

K označení ovládacích prvků a přípojných míst zvláště určených pro digitální vstup/výstup tří složek video signálu.

**Three component video input/output, digital**

To identify controls and connecting terminals specifically meant for digital three component video input/output.

Číslo značky **5633** značky pro zařízení na záznam obrazu**Vstup tří složek video signálu**

K označení ovládacích prvků a přípojných míst zvláště určených pro vstup tří složek video signálu.

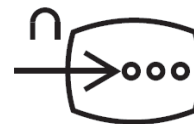
Poznámka - Druh signálu je možno označit nad šipkou, viz značky 5633-1 a 5633-2.

**Three component video input**

To identify controls and connecting terminals specifically meant for three component video input.

Note - The type of signal may be indicated above the arrow as shown in symbols 5633-1 and 5633-2.

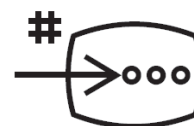
Pokračování tabulky 8

Číslo značky **5633-1** značky pro zařízení na záznam obrazu**Vstup tří složek analogového video signálu**

K označení ovládacích prvků a přípojných míst zvláště určených pro vstup tří složek analogového video signálu.

**Three component video input, analogue**

To identify controls and connecting terminals specifically meant for analogue three component video input.

Číslo značky **5633-2** značky pro zařízení na záznam obrazu**Vstup tří složek digitálního video signálu**

K označení ovládacích prvků a přípojných míst zvláště určených pro vstup tří složek digitálního video signálu.

**Three component video input, digital**

To identify controls and connecting terminals specifically meant for digital three component video input.

Číslo značky **5634** značky pro zařízení na záznam obrazu**Výstup tří složek video signálu**

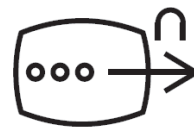
K označení ovládacích prvků a přípojných míst zvláště určených pro výstup tří složek video signálu.

Poznámka - Druh signálu je možno označit nad šipkou, viz značky 5634-1 a 5634-2.

**Three component video output**

To identify controls and connecting terminals specifically meant for three component video output.

Note - The type of signal may be indicated above the arrow as shown in symbols 5634-1 and 5634-2.

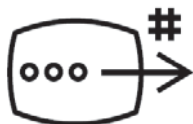
Číslo značky **5634-1** značky pro zařízení na záznam obrazu**Výstup tří složek analogového video signálu**

K označení ovládacích prvků a přípojných míst zvláště určených pro výstup tří složek analogového video signálu.

**Three component video output, analogue**

To identify controls and connecting terminals specifically meant for analogue three component video output.

Pokračování tabulky 8

Číslo značky **5634-2** značky pro zařízení na záznam obrazu**Výstup tří složek digitálního video signálu**

K označení ovládacích prvků a přípojných míst zvláště určených pro výstup tří složek digitálního video signálu.

**Three component video output, digital**

To identify controls and connecting terminals specifically meant for digital three component video output.

Číslo značky **5635** značky pro zařízení na záznam obrazu**Vstup/výstup jasového a barvonosného video signálu**

K označení ovládacích prvků a přípojných míst určených pro vstup/výstup jasového a barvonosného video signálu.  
Poznámka - Druh signálu je možno označit nad šipkou, viz značky 5635-1 a 5635-2.

**Two component video input/output**

To identify controls and connecting terminals specifically meant for Y/C separate video input/output.

Note - The type of signal may be indicated above the arrow as shown in symbols 5635-1 and 5635-2

Číslo značky **5635-1** značky pro zařízení na záznam obrazu**Vstup/výstup jasového a barvonosného analogového video signálu**

K označení ovládacích prvků a přípojných míst určených pro vstup/výstup jasového a barvonosného analogového video signálu.

**Two component video input/output, analogue**

To identify controls and connecting terminals specifically meant for analogue Y/C separate video input/output.

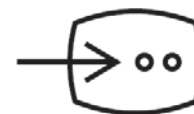
Číslo značky **5635-2** značky pro zařízení na záznam obrazu**Vstup/výstup jasového a barvonosného digitálního video signálu**

K označení ovládacích prvků a přípojných míst určených pro vstup/výstup jasového a barvonosného digitálního video signálu.

**Two component video input/output, digital**

To identify controls and connecting terminals specifically meant for digital Y/C separate video input/output.

Pokračování tabulky 8

Číslo značky **5636** značky pro zařízení na záznam obrazu**Vstup jasového a barvonosného video signálu**

K označení ovládacích prvků a přípojných míst určených pro vstup jasového a barvonosného video signálu.

Poznámka - Druh signálu je možno označit nad šipkou, viz značky 5636-1 a 5636-2.

**Two component video input**

To identify controls and connecting terminals specifically meant for Y/C separate video input.

Note - The type of signal may be indicated above the arrow as shown in symbols 5636-1 and 5636-2.

Číslo značky **5636-1** značky pro zařízení na záznam obrazu**Vstup jasového a barvonosného analogového video signálu**

K označení ovládacích prvků a přípojných míst určených pro vstup jasového a barvonosného analogového video signálu.

**Two component video input, analogue**

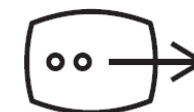
To identify controls and connecting terminals specifically meant for analogue Y/C separate video input.

Číslo značky **5636-2** značky pro zařízení na záznam obrazu**Vstup jasového a barvonosného digitálního video signálu**

K označení ovládacích prvků a přípojných míst určených pro vstup jasového a barvonosného digitálního video signálu.

**Two component video input, digital**

To identify controls and connecting terminals specifically meant for digital Y/C separate video input.

Číslo značky **5637** značky pro zařízení na záznam obrazu**Výstup jasového a barvonosného video signálu**

K označení ovládacích prvků a přípojných míst určených pro výstup jasového a barvonosného video signálu.

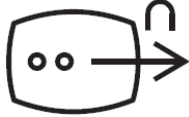
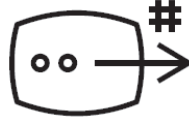



Poznámka - Druh signálu je možno označit nad šipkou, viz značky 5637-1 a 5637-2.

**Two component video output**





To identify controls and connecting terminals specifically meant for Y/C separate video output.

Note - The type of signal may be indicated above the arrow as shown in symbols 5637-1 and 5637-2.

Pokračování tabulky 8

Číslo značky	<b>5637-1</b>	značky pro zařízení na záznam obrazu
	<b>Výstup jasového a barvosného analogového video signálu</b> K označení ovládacích prvků a přípojných míst určených pro vstup jasového a barvosného analogového video signálu. <b>Two component video output, analogue</b> To identify controls and connecting terminals specifically meant for analogue Y/C separate video output.	
Číslo značky	<b>5637-2</b>	značky pro zařízení na záznam obrazu
	<b>Výstup jasového a barvosného digitálního video signálu</b> K označení ovládacích prvků a přípojných míst určených pro vstup jasového a barvosného digitálního video signálu. <b>Two component video output, digital</b> To identify controls and connecting terminals specifically meant for digital Y/C separate video output.	
Číslo značky	<b>5630A</b>	značky pro zařízení na záznam obrazu
	<b>Rychle zpět s prohlížením (monitorováním)</b> Používá se u video zařízení. Označuje ovládací prvek pro rychlý chod zpět se zobrazením (prohlížením). <b>Run with visualization: review</b> On video equipment. To identify the control for fast run backwards with visualization (review).	
Číslo značky	<b>5630B</b>	značky pro zařízení na záznam obrazu
	<b>Rychle zpět s prohlížením (monitorováním)</b> Alternativní grafické znázornění. Má stejný význam jako 5630A. <b>Run with visualization: review</b> Alternative graphical representation. Same meaning as 5630A.	
Číslo značky	<b>5542</b>	značky pro zařízení na záznam obrazu
	<b>Rovina senzibilizovaného materiálu; obrazová rovina</b> Na video kamerách nebo zařízení pro statickou fotografii. Označuje rovinu senzibilizovaného materiálu nebo obrazovou rovinu. <b>Plane of sensitized material; image plane</b> On a video camera or still photography equipment. To identify the plane of sensitized material or the image plane.	

Pokračování tabulky 8

Číslo značky	<b>5540</b>	značky pro zařízení na záznam obrazu
	<b>Tele(foto)</b> Na video kamerách nebo zařízení pro statickou fotografii. Označuje nastavení teleobjektivu. Poznámka - Značku je možno použít ve spojení se značkami 5538 a 5539. <b>Tele(photo)</b> On a video camera or still photography equipment. To identify a tele(photo) lens setting. Note - This symbol may be used in association with symbols 5538 and 5539.	
Číslo značky	<b>5541</b>	značky pro zařízení na záznam obrazu
	<b>Jas pozadí</b> Na video kamerách nebo zařízení pro statickou fotografii. Označuje ovládací prvek pro vyrovnání osvětlení pozadí. <b>Background light</b> On a video camera or still photography equipment. To identify a background light compensation control.	
Číslo značky	<b>5552</b>	značky pro zařízení na záznam obrazu
	<b>Teplota barvy: přírodní světlo</b> Na video kamerách nebo zařízení pro fotografii. Označuje prvek pro výběr a řízení korelované teploty barvy, aby vyhovovala přírodnímu světlu venku. Poznámka - Značku je možno použít ve spojení se značkou 5553. <b>Colour temperature: natural light</b> On a video camera or still photography equipment. To identify the correlated colour temperature selector control to suit natural light outdoors. Note - This symbol may be used in conjunction with symbol 5553.	
Číslo značky	<b>5553</b>	značky pro zařízení na záznam obrazu
	<b>Teplota barvy: žárovka</b> Na video kamerách nebo zařízení pro fotografii. Označuje prvek pro výběr a řízení korelované teploty barvy, aby vyhovovala světlu žárovek v interiéru. Poznámka - Značku je možno použít ve spojení se značkou 5552. <b>Colour temperature: incandescent lamp</b> On a video camera or still photography equipment. To identify the correlated colour temperature selector control to suit incandescent lamp light indoors. Note - This symbol may be used in conjunction with symbol 5552.	



Pokračování tabulky 8

Číslo značky **5558** značky pro zařízení na záznam obrazu**Vyvážení bílé**

Na video kamerách nebo zařízeních pro statickou fotografii. Označuje ovládací prvky, kterými se nastavuje vyvažování bílé.

**White balance**

On a video camera or still photography equipment. To identify the controls that adjust the white balance.

Číslo značky **5577** značky pro zařízení na záznam obrazu**Oblast zaostření: velmi krátká vzdálenost**

Na video kamerách nebo zařízeních pro statickou fotografii. Označuje velmi krátkou vzdálenost zaostření.

Poznámka - Tato značka se má používat ve spojení s jednou nebo dalšími značkami 5578, 5579, 5580.

**Zone focus: very short distance**

On a video camera or still photography equipment. To identify a very short focal distance. Note - This symbol is to be used in conjunction with one or more of symbols 5578, 5579 and 5580.

Číslo značky **5578** značky pro zařízení na záznam obrazu**Oblast zaostření: krátká vzdálenost**

Na video kamerách nebo zařízeních pro statickou fotografii. Označuje krátkou vzdálenost zaostření.

Poznámka - Tato značka se má používat ve spojení s jednou nebo dalšími značkami 5577, 5579, 5580.

**Zone focus: short distance**

On a video camera or still photography equipment. To identify a short focal distance. Note - This symbol is to be used in conjunction with one or more of symbols 5577, 5579 and 5580.

Číslo značky **5579** značky pro zařízení na záznam obrazu**Oblast zaostření: střední vzdálenost**

Na video kamerách nebo zařízeních pro statickou fotografii. Označuje střední vzdálenost zaostření.

Poznámka - Tato značka se má používat ve spojení s jednou nebo dalšími značkami 5577, 5578, 5580.

**Zone focus: middle distance**

On a video camera or still photography equipment. To identify a middle focal distance. Note - This symbol is to be used in conjunction with one or more of symbols 5577, 5578 and 5580.

Pokračování tabulky 8

Číslo značky **5580** značky pro zařízení na záznam obrazu**Oblast zaostření: dlouhá vzdálenost**

Na video kamerách nebo zařízeních pro statickou fotografii. Označuje dlouhou vzdálenost zaostření.

Poznámka - Značka se má používat ve spojení s jednou nebo dalšími značkami 5577, 5578, 5579.

**Zone focus: long distance**

On a video camera or still photography equipment. To identify a long focal distance. Note - This symbol is to be used in conjunction with one or more of symbols 5577, 5578 and 5579.

Číslo značky **5538** značky pro zařízení na záznam obrazu**Detailní záběr**

Na video kamerách nebo zařízeních pro statickou fotografii. Označuje nastavení objektivu pro detailní záběry u makrosnímků.

Poznámka - Značku je možno použít ve spojení se značkami 5539 a 5540.

**Close-up**

On a video camera or still photography equipment. To identify a close-up lens setting for a macro picture. Note - This symbol may be used in association with symbols 5539 and 5540.

Číslo značky **5539** značky pro zařízení na záznam obrazu**Širokouhlý záběr**

Na video kamerách nebo zařízeních pro statickou fotografii. Označuje nastavení širokouhlého objektivu.

Poznámka - Značku je možno použít ve spojení se značkami 5538 a 5540.

**Wide-angle**

On a video camera or still photography equipment. To identify a wide-angle lens setting. Note - This symbol may be used in association with symbols 5538 and 5540.




Číslo značky **5876** značky pro zařízení na záznam obrazu**Režim nočního portrétování**

Na kamerách. Pro označení funkce nočního portrétování nebo snímání v noci.

**Night portrait mode**

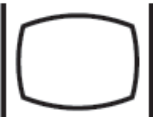



On cameras. To identify the function of the night portrait or night-time shooting mode.

Pokračování tabulky 8






Číslo značky	<b>5877</b>	značky pro zařízení na záznam obrazu
	<b>Režim snímání za nedostatečných/snížených světelných podmínek</b> Na kamerách. Pro označení funkce přizpůsobení velmi nízkým světelným úrovním, za kterých se má snímat. <b>Low light mode</b> On cameras. To identify the function of adapting to an extremely low level of lighting under which pictures are to be taken.	
Číslo značky	<b>5879</b>	značky pro zařízení na záznam obrazu
	<b>Samospoušť</b> Pro označení funkce samospouště nebo pro označení, že tato funkce se provádí, např. clona elektronických kamer v režimu samospouště. <b>Self-timer</b> To identify the function of a self-timer or to indicate this function is in operation, for example the shutter of electronic cameras in self-timer mode.	
Číslo značky	<b>5883</b>	značky pro zařízení na záznam obrazu
	<b>Volba stanoviště kamery</b> Na audio a video zařízení Pro označení ovladače pro volbu (výběr) snímků snímaných z různých stanovišť kamery současně snímaných nebo přijímaných. <b>Camera position selection</b> On audio and video equipment. To identify the control to select pictures taken from different camera positions simultaneously recorded or received.	

Konec tabulky 8





Tabulka 9 – Značky pro monitory

Číslo značky	<b>5051</b>	značky pro monitory.
	<b>Monitor pro černobílou televizi</b> K označení svorek a ovládacích prvků u kontrolního televizního monitoru. <b>Television monitor</b> To identify the terminals and controls for a television monitor.	
Číslo značky	<b>5052</b>	značky pro monitory
	<b>Monitor pro barevnou televizi</b> K označení ovládacích prvků a přípojných míst pro kontrolní monitor barevné televize. Poznámka - Je-li tato značka barevná, musí být pořadí barev: červená (levá), modrá (horní), zelená (pravá). <b>Colour television monitor</b> To identify the terminals and controls for a colour television monitor. Note - If this symbol is reproduced in colour, the colours of the dots shall be red (left), blue (top) and green (right).	
Číslo značky	<b>5059</b>	značky pro monitory.
	<b>Vyjasňovač</b> Na televizních přijímačích a monitorech. K označení prvku pro vyjasnění obrazu. <b>Crispener</b> On television receivers and monitors. To identify the crispener control.	
Číslo značky	<b>5061</b>	značky pro monitory.
	<b>Horizontální synchronizace</b> K označení prvku pro nastavení horizontální synchronizace obrazu, například u televizního přijímače nebo monitoru. <b>Horizontal synchronization</b> To identify the horizontal synchronisation control, for example of a television receiver or a monitor.	

Pokračování tabulky 9

Číslo značky	<b>5062</b>	značky pro monitory
	<b>Vertikální synchronizace</b> K označení prvku pro nastavení vertikální synchronizace obrazu, například u televizního přijímače nebo monitoru. <b>Vertical synchronization</b> To identify the vertical synchronization control, for example of a television receiver, a monitor.	
Číslo značky	<b>5065</b>	značky pro monitory.
	<b>Šířka obrazu</b> K označení prvku pro nastavení šířky obrazu, například u televizního přijímače, monitoru. <b>Horizontal picture amplitude</b> To identify the control for the horizontal picture amplitude (picture width) for example of a television receiver, a monitor.	
Číslo značky	<b>5066</b>	značky pro monitory.
	<b>Výška obrazu</b> K označení prvku pro nastavení výšky obrazu, například u televizního přijímače, monitoru. <b>Vertical picture amplitude</b> To identify the control for the vertical picture amplitude (picture height) for example of a television receiver, a monitor.	
Číslo značky	<b>5067</b>	značky pro monitory.
	<b>Rozměry obrazu</b> K označení prvku pro nastavení velikosti obrazu <b>Picture size adjustment</b> To identify the picture size control.	
Číslo značky	<b>5318</b>	značky pro monitory
	<b>Stacionární obraz, všeobecně</b> K označení ovládacího prvku k zobrazení sledu stacionárních obrazů na stínítku obrazovky. Poznámka - Při použití na video zobrazovacím zařízení může být značka kombinována se značkou 5049, jako ve značce 5318-1. <b>Strobe, general</b> To identify the control to display a succession of still pictures on a screen. Note - When used on video equipment the symbol may be combined with symbol 5049 as in symbol 5318-1.	

Pokračování tabulky 9

Číslo značky	<b>5752</b>	značky pro monitory.
	<b>Změna řádkování</b> K označení ovládacího prvku pro změnu řádkování a indikaci běžného řádkování. Poznámka - Pro znázornění změny řádkování pouze v jednom směru se opačná šipka vynechá. <b>Changing the line spacing</b> To identify the control for changing the line spacing and to indicate the current line spacing. Note - To represent a change in line spacing in one direction only, omit the other arrow.	
Číslo značky	<b>5768</b>	značky pro monitory.
	<b>Zprůměrování obrazových bodů</b> K označení ovládacího prvku nebo indikátoru pro zprůměrování několika blízkých obrazových bodů, např. pro snížení statistického šumu. <b>Pixel averaging</b> To identify the control or the indicator for averaging over several adjacent pixels, for example for the reduction of statistical noise.	
Číslo značky	<b>5771</b>	značky pro monitory.
	<b>Zprůměrování elektronického snímku</b> Na zobrazovacím zařízení. K označení souvislosti s procesem zprůměrování několika elektronických snímků. Poznámka 1 - Příklad pro 8 snímků. Poznámka 2 - Délka pruhu má být stejná jako šířka příslušného čísla. <b>Electronic image, averaging</b> On image viewing equipment. To indicate a reference to the process of averaging several electronic images. Note 1 - Example shows averaging of 8 frames. Note 2 - The bar should have the same length as the width of the number shown.	
Číslo značky	<b>5773</b>	značky pro monitory.
	<b>Televizní nebo video obraz, prokládání</b> Na zobrazovacím zařízení. Označení souvislosti k zobrazovacímu zařízení s prokládaným režimem. <b>Television or video image, interlacing</b> On image viewing equipment. To indicate a reference to the image display in interlaced mode.	

Konec tabulky 9

## ABECEDNÍ REJSTŘÍK

Název	Značka	Tabulka
Anténa	5044	2
Anténa	5039	2
Automatická regulace kmitočtu (AFC)	5046	2
Automatické vyhledávání při ladění	5439B	2
Automatické vyhledávání při ladění	5439A	2
Barevná kamera	5117	7
Barevný video vstup	5526	8
Barevný video vstup, analogový	5526-1	8
Barevný video vstup, digitální	5526-2	8
Barevný video vstup/výstup	5522	8
Barevný video vstup/výstup, analogový	5522-1	8
Barevný video vstup/výstup, digitální	5522-2	8
Barevný video výstup	5530	8
Barevný video výstup, analogový	5530-1	8
Barevný video výstup, digitální	5530-2	8
Barevný videomagnetofon	5119	8
Barva (doplňková značka)	5048	3
Baterie, všeobecné	5001A	1
Baterie, všeobecné	5001B	1
Blokování záznamu na magnetický pásek	5101	5
CD přehrávač	5544	7
Další informace na obrazovce	5510	7
Další; přehrát další část	5861	3
Délka nebo konec textu	5106	5
Detailní záběr	5538	8
Dipól	5040	2
Dva samostatné audio kanály	5559	8
Ekvipotencialita	5021	1
Elektronický obraz, všeobecně	5975	3
Elektronický obraz, zrušení	5477A	7
Elektronický obraz, zrušení	5477B	7
Gramofon	5543	5
Hlasitost	5535	2
Hluboké tóny	5038	2
Horizontální linearita	5068	3
Horizontální posuv obrázku	5063	3
Horizontální synchronizace	5061	9
Hudba	5085	6
Rychle zpět s prohlížením (monitorováním)	5630A	8
Rychle zpět s prohlížením (monitorováním)	5630B	8
Instrukce nebo oprava	5105	5
Jas	5056	3
Jas pozadí	5541	8
Jas a kontrast	5435	3
Jednočíslicová nebo vícečíslicová volba	5446	2
Kanálový volič s logickým ovládním	5271	3
Kazeta (např. s magnetickým páskem)	5561	5
Konec pásku	5562	5
Kontrast	5057	3
Kontrola záznamu	5533	8
Kontrolní poslech na vstupu během záznamu	5098	5

Kontrolní poslech po záznamu	5099	5
Kontrolní poslech při snímání nebo čtení z pásku	5100	5
Ladění	5045	2
Magnetofon	5093	5
Mazání záznamu z magnetického pásku	5097	5
Mikrofon	5082	4
Mikrofon s kardioidní (jednosměrovou) charakteristikou	5075	4
Mikrofon s kulovou (všesměrovou) charakteristikou	5073	4
Mikrofon s osmičkovou (obousměrnou) charakteristikou	5074	4
Mikrofon stereofonní	5083	4
Modem	5262	2
Monitor pro barevnou televizi	5052	9
Monitor pro černobílou televizi	5051	9
Monofonní	5070	2
Nabídka/Menu	5511	7
Nastavení (konfigurace)	5849	1
Nebezpečné napětí	5036	1
Normální chod; normální rychlost	5107A	1
Normální chod; normální rychlost	5107B	1
Obrazovka nebo video obraz, negativní podání	5411	3
Obrazovka nebo video obraz, referenční pole	5412	3
O číslo stránky níže	5483	7
O číslo stránky výše	5484	7
Odstín (tón) barvy	5060	3
Ochranná zem (ochranné uzemnění)	5019	1
Opakování	5125A	3
Opakování	5125B	3
Pauza; přerušení	5111A	1
Pauza; přerušení	5111B	1
Podtitulek	5520	7
Pohotovostní (vyčkávací, přípravný) stav	5009	1
Pojistka	5016	1
Poloha, střední vpředu	5922	3
Poloha článku	5002	1
Poloha, střední vpředu	5920	3
Poloha, střední vpředu	5921	3
Poloha, vlevo	5925	3
Poloha, vlevo vpředu	5923	3
Poloha, vlevo vzadu	5924	3
Pomalý chod; pomalá rychlost	5124A	1
Pomalý chod; pomalá rychlost	5124B	1
Pomoc při aplikaci	5289	3
Posuv obrazu v obraze	5513	7
Pracovní uzemnění	5018	1
Propust dolnofrekvenční	5092	2
Propust hornofrekvenční	5091	2
Prostorový zvukový efekt	5438	2
Předchozí; přehrát předchozí část	5862	3
Předmět/zařízení třídy ochrany II	5172	1
Předmět/zařízení třídy ochrany III	5180	1
Přehrávač video disků	5518	8
Přenos obrazu	5892	3

Přenos záznamu/signálu	5112	5	Sluchátko	5076	4
Přenoska	5086	6	Směr pohybu pásku	5555	8
Přenoska (hlava) přehrávače video disků	5148	8	Snímání obrazu barevné televize	5123	8
Přenoska dynamická, elektrodynamická nebo elektromagnetická	5089	6	Snímání obrazu černobílé televize	5122	8
Přenoska piezoelektrická, krystalová nebo keramická	5088	6	Snímání z magnetického pásku	5096	5
Přenoska stereofonní	5087	6	Spínač nesměrové antény	5204	2
Posun/Posouvání	5791	3	Spouštění raménka přenosky	5551	5
Příjem varovného hlášení	5914	1	Stacionární obraz, video zařízení	5318-1	8
Příjmač pro barevnou televizi	5054	7	Stacionární obraz, všeobecně	5318	9
Příjmač pro černobílou televizi	5053	7	Stejnoseměrný proud	5031	1
Přivedení signálů	5548	8	Stejnoseměrný i střídavý proud	5033	1
Rám nebo kostra (šasi)	5020	1	Stereofonní	5071	2
Rámová anténa	5042	2	Stereofonní magnetofon	5094	5
Reproduktor	5080	4	Stránka s hlavním rejstříkem	5476	7
Reproduktor sloužící jako mikrofon	5126	4	Stříh magnetického pásku	5103	5
Reproduktor sloužící vlastnímu účelu	5127	4	Střídavý proud	5032	1
Reproduktor/mikrofon	5081	4	Světelný zdroj; osvětlení	5012	1
Režim "obraz v obraze"	5291	7	Sytost barvy	5058	3
Režim nastavení (stojící obraz)	5554	8	Širokoúhlá obrazovka (16.9), normální režim	5928	3
Režim nočního portrétování	5876	8	Širokoúhlá obrazovka (16.9), úplný obraz	5930	3
Režim snímání za nedostatečných/snížených světelných podmínek	5877	8	Širokoúhlá obrazovka (16.9), vodorovný zoom	5931	3
Režim ukládání ukončen	5460	5	Širokoúhlá obrazovka (16.9), zoom	5932	3
Rovina senzibilizovaného materiálu; obrazová rovina	5542	8	Širokoúhlá obrazovka (16.9), zvětšení a zmenšení zoomu	5933	3
Rozměry obrazu	5067	9	Širokoúhlá obrazovka (16.9), zvětšení obrazu	5934	3
Rozvod kabelové televize	5560	7	Širokoúhlá obrazovka (16.9), volba obrazového režimu	5929	3
Rychlý chod; vysoká rychlost	5108A	1	Širokoúhlý záběr	5539	8
Rychlý chod; vysoká rychlost	5108B	1	Šírka obrazu	5065	9
Rychlý chod vpřed s obrazem; cue	5470B	3	Tele(foto)	5540	8
Rychlý chod vpřed s obrazem; cue	5470A	3	Telefon; telefonní adaptér	5090	4
Samospoušť	5879	8	Teletext	5463	7
Satelitní příjem, všeobecně	5464	2	Televize barevná	5050	7
Satelitní příjem, televize	5464-1	7	Televize; video; obrazovka	5049	3
Seřízení obrazu, horizontální poduškovité zkreslení	5870	3	Televizní nebo video obraz, prokládání	5773	9
Seřízení obrazu, horizontální výduť (oblouk)	5872	3	Televizní kamera	5116	7
Seřízení obrazu, lichoběžníkové zkreslení horizontálních linek	5868	3	Teplota barvy: přírodní světlo	5552	8
Seřízení obrazu, lichoběžníkové zkreslení vertikálních linek	5869	3	Teplota barvy: žárovka	5553	8
Seřízení obrazu, naklonění	5866	3	Tón, normální tónina	5865	2
Seřízení obrazu, rotace	5874	3	Tón, snížená tónina	5864	2
Seřízení obrazu, šikmé naklonění	5867	3	Tón, zvýšená tónina	5863	2
Seřízení obrazu, vertikální poduškovité zkreslení	5871	3	Tři složky video signálu (doplňková značka)	5631	8
Seřízení obrazu, vertikální výduť (oblouk)	5873	3	Tuner; rádiopřijímač	5043	2
Seřízení snímku	5191	7	Uložení zobrazeného obrazu	5890	3
Sítový přívod	5534	1	Umlčovač	5436	2
Sledování	5287	2	Umlčovač - tiché ladění	5047	7
Sloučení TV obrazu a textu	5480	7	Umlčovač záznamu	5549	8
Sluchátka náhlavní	5077	4	Úprava zvuku	5288	2
Sluchátka náhlavní - stereofonní	5078	4	Vertikální linearita	5069	3
Sluchátka s náhlavním mikrofonem	5079	4	Vertikální posuv obrázků	5064	3
			Vertikální synchronizace	5062	9
			Video data	5487	8
			Video vstup	5525B	8
			Video vstup	5525A	8

Video vstup/výstup	5521A	8
Video vstup/výstup	5521B	8
Video výstup	5529A	8
Video výstup	5529B	8
Videomagnetofon	5118	8
Volba kmitočtového pásma	5447	2
Volba stanoviště kamery	5883	8
Vstup	5034	1
Výstup	5035	1
Vstup tří složek video signálu	5633	8
Vstup tří složek video signálu, analogový	5633-1	8
Vstup tří složek video signálu, digitální	5633-2	8
Vstup jasového a barvosného video signálu	5636	8
Vstup jasového a barvosného analogového video signálu	5636-1	8
Vstup jasového a barvosného digitálního video signálu	5636-2	8
Vstup/výstup jasového a barvosného video signálu	5635	8
Vstup/výstup jasového a barvosného analogového video signálu	5635-1	8
Vstup/výstup jasového a barvosného digitálního video signálu	5635-2	8
Vstup/výstup tří složek video signálu	5632	8
Vstup/výstup tří složek analogového video signálu	5632-1	8
Vstup/výstup tří složek digitálního video signálu	5632-2	8
Výběr jazyka a zvuku	5882	2
Výběr obrazu v obraze	5516	7
Výhození/Výsunutí	5459	5
Vyjasňovač	5059	8
Vypnuto	5008	1
Vysoké tóny	5037	2
Výstup jasového a barvosného video signálu	5637	8
Vstup/výstup jasového a barvosného analogového video signálu	5637-1	8
Vstup/výstup jasového a barvosného digitálního video signálu	5637-2	8
Výstup tří složek video signálu	5634	8
Výstup tří složek video signálu, analogový	5634-1	8
Výstup tří složek video signálu, digitální	5634-2	8
Výška obrazu	5066	9
Vyvážení kanálů	5072	2
Vyvážení bílé	5558	8
Oblast zaostření: dlouhá vzdálenost	5580	8
Oblast zaostření: krátká vzdálenost	5578	8
Oblast zaostření: střední vzdálenost	5579	8
Oblast zaostření: velmi krátká vzdálenost	5577	8
Záměna obrazů	5794	3
Záměna obrazu v obraze	5515	7
Zaostřování	5055	3
Zapnuto	5007	1
Zapnuto/Vypnuto /vypínač	5010	1
Zastavení (Stop)	5110A	1
Zastavení (Stop)	5110B	1

Zastavení obrazu	5467	7
Zastavení obrazu v obraze	5514	7
Zastavení stránky	5290	7
Zatmíváč/Roztmíváč (Fader)	5537	8
Záznam na magnetický pásek	5095	5
Záznam obrazu barevné televize	5121	8
Záznam obrazu černobílé televize	5120	8
Záznam, všeobecně	5547	8
Zem	5017	1
Zesilovač	5084	6
Změna řádkování	5752	9
Zmenšení obrazu	5789	3
Značkování na magnetickém pásku	5102	5
Zobrazení stavu systému	5512	7
Zobrazení vícenásobného obrazu	5517B	7
Zobrazení vícenásobného obrazu	5517A	7
Zobrazení po jednotlivých snímcích, všeobecně	5471	7
Zobrazení po jednotlivých snímcích, video	5471-1	7
Zprůměrování elektronického snímku	5771	9
Zprůměrování obrazových bodů	5768	9
Zrušení režimu časově nastaveného vyhledávání	5519	7
Zvednutí raménka přenosky	5550	5
Zvětšení obrazu	5788	3
Zvětšení stránky	5478	7
Zvuk; audio	5182	2

## ČÍSELNÝ REJSTŘÍK

Značka	Název	Tabulka
5001A	Baterie, všeobecně	1
5001B	Baterie, všeobecně	1
5002	Poloha článku	1
5007	Zapnuto	1
5008	Vypnuto	1
5009	Pohotovostní (vyčkávací, přípravný) stav	1
5010	Zapnuto/Vypnuto (vypínač)	1
5012	Světelný zdroj; osvětlení	1
5016	Pojistka	1
5017	Zem	1
5018	Pracovní uzemnění	1
5019	Ochranná zem (ochranné uzemnění)	1
5020	Rám nebo kostra (šasi)	1
5021	Ekvipotencialita	1
5031	Stejnoseměrný proud	1
5032	Střídavý proud	1
5033	Stejnoseměrný i střídavý proud	1
5034	Vstup	1
5035	Výstup	1
5036	Nebezpečné napětí	1
5037	Vysoké tóny	2
5038	Hluboké tóny	2
5039	Anténa	2
5040	Dipól	2

5042	Rámová anténa	2
5043	Tuner; rádiopřijímač	2
5044	Anténa	2
5045	Ladění	2
5046	Automatická regulace kmitočtu (AFC)	2
5047	Umlčovač - tiché ladění	7
5048	Barva (doplňková značka)	3
5049	Televize; video; obrazovka	3
5050	Televize barevná	7
5051	Monitor pro černobílou televizi	9
5052	Monitor pro barevnou televizi	9
5053	Přijímač pro černobílou televizi	7
5054	Přijímač pro barevnou televizi	7
5055	Zaostřování	3
5056	Jas	3
5057	Kontrast	3
5058	Sytost barvy	3
5059	Výjasňovač	8
5060	Odstín (tón) barvy	3
5061	Horizontální synchronizace	9
5062	Vertikální synchronizace	9
5063	Horizontální posuv obrázku	3
5064	Vertikální posuv obrázku	3
5065	Šířka obrazu	9
5066	Výška obrazu	9
5067	Rozměry obrazu	9
5068	Horizontální linearita	3
5069	Vertikální linearita	3
5070	Monofonní	2
5071	Stereofonní	2
5072	Vyvážení kanálů	2
5073	Mikrofon s kulovou (všesměrovou) charakteristikou	4
5074	Mikrofon s osmičkovou (obousměrnou) charakteristikou	4
5075	Mikrofon s kardioidní (jednosměrovou) charakteristikou	4
5076	Sluchátko	4
5077	Sluchátka náhlavní	4
5078	Sluchátka náhlavní - stereofonní	4
5079	Sluchátka s náhlavním mikrofonem	4
5080	Reproduktor	4
5081	Reproduktor/mikrofon	4
5082	Mikrofon	4
5083	Mikrofon stereofonní	4
5084	Zesilovač	6
5085	Hudba	6
5086	Přenoska	6
5087	Přenoska stereofonní	6
5088	Přenoska piezoelektrická, krystalová nebo keramická	6
5089	Přenoska dynamická, elektrodynamická nebo elektromagnetická	6
5090	Telefon; telefonní adaptér	4
5091	Propust hornofrekvenční	2
5092	Propust dolnofrekvenční	2

5093	Magnetofon	5
5094	Stereofonní magnetofon	5
5095	Záznam na magnetický pásek	5
5096	Snímání z magnetického pásku	5
5097	Mazání záznamu na magnetickém pásku	5
5098	Kontrolní poslech na vstupu během záznamu	5
5099	Kontrolní poslech po záznamu	5
5100	Kontrolní poslech při snímání nebo čtení z pásku	5
5101	Blokování záznamu na magnetický pásek	5
5102	Značkování na magnetickém pásku	5
5103	Střih magnetického pásku	5
5105	Instrukce nebo oprava	5
5106	Délka nebo konec textu	5
5107A	Normální chod; normální rychlost	1
5107B	Normální chod; normální rychlost	1
5108A	Rychlý chod; vysoká rychlost	1
5108B	Rychlý chod; vysoká rychlost	1
5110A	Zastavení (Stop)	1
5110B	Zastavení (Stop)	1
5111A	Pauza; přerušení	1
5111B	Pauza; přerušení	1
5112	Přenos záznamu/signálu	5
5116	Televizní kamera	7
5117	Barevná kamera	7
5118	Videomagnetofon	8
5119	Barevný videomagnetofon	8
5120	Záznam obrazu černobílé televize	8
5121	Záznam obrazu barevné televize	8
5122	Snímání obrazu černobílé televize	8
5123	Snímání obrazu barevné televize	8
5124A	Pomalý chod; pomalá rychlost	1
5124B	Pomalý chod; pomalá rychlost	1
5125A	Opakování	3
5125B	Opakování	3
5126	Reproduktor sloužící jako mikrofon	4
5127	Reproduktor sloužící vlastnímu účelu	4
5148	Přenoska (hlava) přehrávače video disků	8
5163	Záznam na nosič informací	5
5164	Čtení nebo reprodukce z nosiče informací	5
5165	Mazání z nosiče informací	5
5166	Monitorování vstupních dat během zápisu nebo záznamu na nosič informací	5
5167	Monitorování vstupních dat po zápisu nebo záznamu na nosič informací	5
5168	Monitorování vstupních dat během čtení nebo reprodukce z nosiče informací	5
5169	Blokování záznamu	5
5170	Marker/Značkovač	5
5171	Střih	5
5172	Předmět/zařízení třídy ochrany II	1
5180	Předmět/zařízení třídy ochrany III	1
5182	Zvuk; audio	2
5191	Seřízení snímku	7
5204	Spínač nesměrové antény	2

5262	Modem	2
5264	„Zapnuto“ pouze pro část zařízení	1
5265	„Vypnuto“ pouze pro část zařízení	1
5266	Pohotovostní (vyčkávací) nebo přípravný stav pro část zařízení	1
5271	Kanálový volič s logickým ovládním	3
5287	Sledování	2
5288	Úprava zvuku	2
5289	Pomoc při aplikaci	3
5290	Zastavení stránky	7
5291	Režim "obraz v obraze"	7
5318	Stacionární obraz, všeobecně	9
5318-1	Stacionární obraz, video zařízení	8
5320	Nepřímé osvětlení	1
5321	Nízká intenzita osvětlení	1
5411	Obrazovka nebo video obraz, negativní podání	3
5412	Obrazovka nebo video obraz, referenční pole	3
5435	Jas a kontrast	3
5436	Umlčovač	2
5438	Prostorový zvukový efekt	2
5439A	Automatické vyhledávání při ladění	2
5439B	Automatické vyhledávání při ladění	2
5446	Jednočíslicová nebo vícečíslicová volba	2
5447	Volba kmitočtového pásma	2
5459	Vyhození/Vysunutí	5
5460	Režim ukládání ukončen	5
5463	Teletext	7
5464	Satelitní příjem, všeobecně	2
5464-1	Satelitní příjem, televize	7
5467	Obrazovka nebo video obraz, zastavení	7
5470A	Rychlý chod vpřed s obrazem; cue	3
5470B	Rychlý chod vpřed s obrazem; cue	3
5471	Zobrazení po jednotlivých snímcích, všeobecně	7
5471-1	Zobrazení po jednotlivých snímcích, video	7
5476	Stránka s hlavním rejstříkem	7
5477A	Elektronický obraz, zrušení	7
5477B	Elektronický obraz, zrušení	7
5478	Zvětšení stránky	7
5480	Sloučení TV obrazu a textu	7
5483	O číslo stránky níže	7
5484	O číslo stránky výše	7
5487	Video data	8
5510	Další informace na obrazovce	7
5511	Nabídka/Menu	7
5512	Zobrazení stavu systému	7
5513	Obraz v obraze, posuv	7
5514	Obraz v obraze, zastavení	7
5515	Obraz v obraze, záměna	7
5516	Obraz v obraze, výběr	7
5517A	Zobrazení více obrazů	7
5517B	Zobrazení více obrazů	7
5518	Přehrávač video disků	8
5519	Zrušení režimu časově nastaveného vyhledávání	7
5520	Podtitulek	7

5521A	Video vstup/výstup	8
5521B	Video vstup/výstup	8
5522	Vstup/výstup barevného signálu	8
5522-1	Vstup/výstup analogového barevného signálu	8
5522-2	Vstup/výstup digitálního barevného signálu	8
5525A	Video vstup	8
5525B	Video vstup	8
5526	Vstup barevného video signálu	8
5526-1	Vstup analogového barevného video signálu	8
5526-2	Vstup digitálního barevného video signálu	8
5529A	Video výstup	8
5529B	Video výstup	8
5530	Výstup barevného video signálu	8
5530-1	Výstup analogového barevného video signálu	8
5530-2	Výstup digitálního barevného video signálu	8
5533	Kontrola záznamu	8
5534	Síťový přívod	1
5535	Hlasitost	2
5537	Zatmívač/roztmívač (Fader)	8
5538	Detailní záběr	8
5539	Širokouhlý záběr	8
5540	Tele(foto)	8
5541	Jas pozadí	8
5542	Rovina senzibilizovaného materiálu; obrazová rovina	8
5543	Gramofon	5
5544	CD přehrávač	7
5547	Záznam, všeobecně	8
5548	Přivedení signálů	8
5549	Umlčovač záznamu	8
5550	Zvednutí raménka přenosky	5
5551	Spouštění raménka přenosky	5
5552	Teplota barvy: přírodní světlo	8
5553	Teplota barvy: žárovka	8
5554	Režim nastavení (stojící obraz)	8
5555	Směr pohybu pásku	8
5558	Vyvážení bílé	8
5559	Dva samostatné audio kanály	8
5560	Rozvod kabelové televize	7
5561	Kazeta (např. s magnetickým páskem)	5
5562	Konec pásku	5
5577	Oblast zaostření: velmi krátká vzdálenost	8
5578	Oblast zaostření: krátká vzdálenost	8
5579	Oblast zaostření: střední vzdálenost	8
5580	Oblast zaostření: dlouhá vzdálenost	8
5630A	Rychle zpět s prohlížením (monitorováním)	8
5630B	Rychle zpět s prohlížením (monitorováním)	8
5631	Tři složky video signálu (doplňková značka)	8
5632	Vstup/výstup tří složek video signálu	8
5632-1	Vstup/výstup tří složek analogového video signálu	8
5632-2	Vstup/výstup tří složek digitálního video signálu	8
5633	Vstup tří složek video signálu	8
5633-1	Vstup tří složek analogového video signálu	8
5633-2	Vstup tří složek digitálního video signálu	8
5634	Výstup tří složek video signálu	8



5634-1	Výstup tří složek analogového video signálu	8
5634-2	Výstup tří složek digitálního video signálu	8
5635	Vstup/výstup jasového a barvosného video signálu	8
5635-1	Vstup/výstup jasového a barvosného analogového video signálu	8
5635-2	Vstup/výstup jasového a barvosného digitálního video signálu	8
5636	Vstup jasového a barvosného video signálu	8
5636-1	Vstup jasového a barvosného analogového video signálu	8
5636-2	Vstup jasového a barvosného digitálního video signálu	8
5637	Výstup jasového a barvosného video signálu	8
5637-1	Výstup jasového a barvosného analogového video signálu	8
5637-2	Výstup jasového a barvosného digitálního video signálu	8
5752	Změna řádkování	9
5768	Zprůměrování obrazových bodů	9
5771	Zprůměrování elektronického snímku	9
5773	Televizní nebo video obraz, prokládání	9
5788	Zvětšení obrazu	3
5789	Zmenšení obrazu	3
5791	Posun/Posouvání	3
5794	Záměna obrazů	3
5849	Nastavení (konfigurace)	1
5861	Další; přehrát další část	3
5862	Předchozí; přehrát předchozí část	3
5863	Tón, zvýšená tónina	2
5864	Tón, snížená tónina	2
5865	Tón, normální tónina	2
5866	Seřízení obrazu, naklonění	3
5867	Seřízení obrazu, šikmé naklonění	3
5868	Seřízení obrazu, lichoběžníkové zkreslení horizontálních linek	3
5869	Seřízení obrazu, lichoběžníkové zkreslení vertikálních linek	3
5870	Seřízení obrazu, horizontální poduškovité zkreslení	3
5871	Seřízení obrazu, vertikální poduškovité zkreslení	3
5872	Seřízení obrazu, horizontální výduť (oblouk)	3
5873	Seřízení obrazu, vertikální výduť (oblouk)	3
5874	Seřízení obrazu, rotace	3
5876	Režim nočního portrétování	8
5877	Režim snímání za nedostatečných/snížených světelných podmínek	8
5879	Samospoušť	8
5882	Výběr jazyka a zvuku	2
5883	Volba stanoviště kamery	8
5890	Uložení zobrazeného obrazu	3
5892	Přenos obrazu	3
5914	Příjem varovného hlášení	1
5920	Poloha, střední vpředu	3
5921	Poloha, střední vpředu	3
5922	Poloha, střední vpředu	3

5923	Poloha, vlevo vpředu	3
5924	Poloha, vlevo vzadu	3
5925	Poloha, vlevo	3
5928	Širokouhlá obrazovka (16.9), normální režim	3
5929	Širokouhlá obrazovka (16.9), volba obrazového režimu	3
5930	Širokouhlá obrazovka (16.9), úplný obraz	3
5931	Širokouhlá obrazovka (16.9), vodorovný zoom	3
5932	Širokouhlá obrazovka (16.9), zoom	3
5933	Širokouhlá obrazovka (16.9), zvětšení a zmenšení zoomu	3
5934	Širokouhlá obrazovka (16.9), zvětšení obrazu	3
5975	Elektronický obraz, všeobecně	

### Ukázka grafické značky z databáze IEC 60417-DB 2004

Na následujícím obrázku je uvedena ukázka konstrukce jedné ze značek podle základního obrázce pro grafické značky.

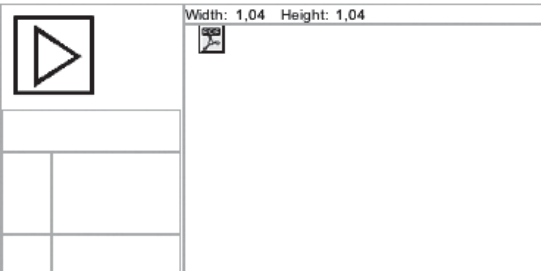


Na dalším obrázku je uvedena finální podoba stejné značky jak je uvedena v databázi.



## Ukázka grafické značky z databáze IEC 60417DB a její využití v komisích a publikacích IEC

Na této stránce je zařazena – jako ukázka stejné grafické značky 5084, jak je uvedena v orig. databázi IEC 60417DB, tj. i s klíčovými slovy a výčtu aplikace v komisích IEC a využití v publikacích IEC.

IEC 60417-5084: Amplifier					
					
Status:	Released				
Description:	To identify the terminals and controls of an amplifier. To identify the amplifier when encased.				
Date of release:	2002-10-07				
Example of application class:	General application, Audiovisual equipment, Medical equipment				
Function class:	Designation of equipment, Transmission, processing and registration of information				
Shape class:	Squares				
Keywords:	Amplifier, Basic, Equipment				
Publication ref:	First edition, 1973				
Relevant TCs and publications:	<table border="1"> <tr> <td>IEC/SC 3C</td> <td>IEC 80416-1</td> </tr> <tr> <td>IEC/SC 62A</td> <td>IEC 60878</td> </tr> </table>	IEC/SC 3C	IEC 80416-1	IEC/SC 62A	IEC 60878
IEC/SC 3C	IEC 80416-1				
IEC/SC 62A	IEC 60878				

*Průvodce spotřebitele, svazek 15 – Grafické značky na předmětech (Výběr elektrotechnických značek z databáze IEC 60417), Části: Úvod, Značky na zařízeních audiovizuální techniky, 1. vydání  
Vydalo © Sdružení českých spotřebitelů, o.s., editace Libor Dupal, září 2008 se souhlasem © Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví  
Obálku a grafickou úpravu navrhla a sazbu připravila Kateřina Tomášková – k-studio  
Vytiskla tiskárna Flora s.r.o., Praha*

ISBN 978-80-903930-4-2

*Některé organizace aktivně spolupracující v regionech se Sdružením českých spotřebitelů:*



**SDRUŽENÍ ČESKÝCH SPOTŘEBITELŮ, o.s.**  
**CZECH CONSUMER ASSOCIATION**  
[www.konzument.cz](http://www.konzument.cz)

## KONTAKTNÍ MÍSTO

*Sdružení českých spotřebitelů, o.s.*  
*Budějovická 73, 140 00 Praha 4, tel./fax: 261 262 280/261 262 268,*  
*e-mail: [spotrebite@regio.cz](mailto:spotrebite@regio.cz); [www.konzument.cz](http://www.konzument.cz)*



## ČESKÝ INSTITUT PRO AKREDITACI obecně prospěšná společnost

### Zabezpečuje akreditaci následujících subjektů:

- zkušebních laboratoří
- zdravotnických laboratoří
- kalibračních laboratoří
- certifikačních orgánů provádějících certifikaci: výrobků  
systémů jakosti  
EMS  
osob
- inspekčních orgánů
- environmentálních ověřovatelů (program EMAS)
- organizátorů programů zkoušení způsobilosti



### Akreditace

je oficiální potvrzení nezávislosti, objektivitu a odborné způsobilosti subjektu pro vykonávání definovaných činností. Akreditace znamená zvýšení důvěry v dodržování potřebné úrovně jakosti poskytovaných služeb.

### Přínos akreditace

- jistota zákazníka, že nabídka akreditovaných subjektů má deklarovanou kvalitu
- trvalý rozvoj systému jakosti v akreditovaných subjektech podporovaný pravidelným dozorem nad dodržováním akreditačních kritérií
- neustálé zvyšování jakosti služeb, růst dovedností personálu a lepší technické zabezpečení činnosti akreditovaných subjektů
- akreditace je v některých případech nutná podmínka autorizace
- ekonomický efekt, a to jak z pohledu akreditovaných subjektů a jejich zákazníků, tak i z pohledu ochrany veřejného zájmu
- zjednodušený přístup na trhy

*Zákazníci námi akreditovaných společností a firem oceňují přínosy akreditace a rozlišují mezi dodávkami akreditovaných a neakreditovaných subjektů. Věříme, že i Vy jako spotřebitelé oceníte přínosy akreditace a budete spokojeni s využíváním poskytovaných služeb.*

### Kontakt

Český institut pro akreditaci, o. p. s.

Opletalova 41, 110 00 Praha 1

tel.: +420 221 004 501, fax: +420 221 004 408

e-mail: mail@cai.cz, [www.cai.cz](http://www.cai.cz)



Partneři podílející se vydání této publikace:



editace Ing. Libor Dupal